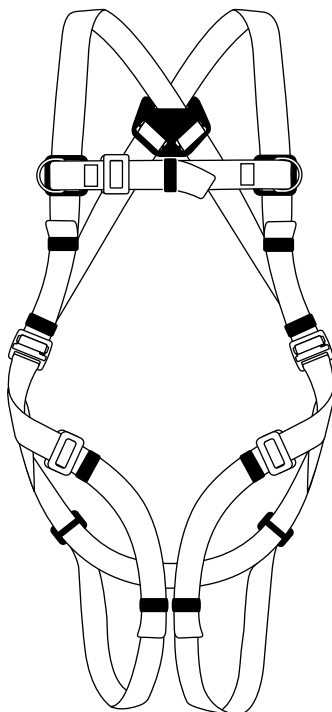




Instructions guide

Fall Protection



Meets or exceeds standards and requirements established by
CSA Z259.1, Z259.10, Z259.11 | ANSI Z359.1 | OSHA 1926

200 Zenway Blvd. Unit 1
Vaughan (Ontario) L4H 0L6 CANADA

1 800 332-1810 | Fax: (800) 304-9629
delta-plus.ca | sales@delta-plus.ca



DEGIL

A Delta Plus Group Company

FALL PROTECTION

Contents	Page
First read the following warnings	E3
1. Function and description	E6
2. Limitation of the equipment	E6
3. System component requirements	E7
4. Incorporating the harness or lanyard in a fall arrest system	E10
5. Marking and labelling	E13
6. Maintenance and storage	E13
7. Performance data	E13
8. Inspection	E13
9. Warranty information	E18



LIRE D'ABORD CET AVERTISSEMENT

Il est essentiel pour sa sécurité que l'utilisateur comprenne intégralement le présent guide avant d'utiliser le dispositif. Une mauvaise compréhension de ce guide peut entraîner un risque mortel. L'utilisateur qui ne comprend pas couramment l'anglais doit recevoir l'information équivalente d'un spécialiste de la sécurité ou de son superviseur.



LEER ESTA ADVERTENCIA PRIMERO

Es necesario, para su propia seguridad, que el usuario lea y comprenda íntegramente este manual antes de utilizar el dispositivo. Si no se asimila bien este manual, puede tener como consecuencia riesgo mortal. Si el usuario no comprende suficientemente el inglés, es necesario que tenga la información equivalente por parte de un especialista en seguridad o de su responsable superior.

The harness or lanyard is only part of a total fall protection system and the use of compatible hardware and components is mandatory. It's the user's responsibility to ensure the components are compatible within the fall protection system. The system components must meet local, state, federal and provincial regulations before being incorporated in a personal fall protection system. It is imperative for the safety and efficiency of operations that this manual be read and fully understood by the worker before using any fall arrest system. ALL instructions contained herein must be carefully read and strictly followed for proper use and maintenance of the equipment. Alterations or misuse of this product, or failure to follow instructions can result in serious injury or death. If you have any concerns or questions, please contact your distributor or Degil.

IN AN ENVIRONMENT WHERE A FALL HAZARD EXISTS, SAFETY IS A MATTER OF LIFE OR DEATH FOR WORKERS AND BYSTANDERS.

This instruction manual is intended to meet the "Manufacturer's Instructions" as required by CSA and should be used as part of an employee training program.

It is neither a regulations compliance guide nor a general training guide for fall arrest, work positioning or travel restraint systems. You must refer to instructions delivered by manufacturers of the pieces of equipment included in your system. Whenever calculations and specific installations are required, the worker should be professionally trained to that end and should secure relevant information prior to commencing such work.

FIRST READ THE FOLLOWING WARNINGS

PRIOR INFORMATION

- I. It is the operator's responsibility, and their employer's responsibility, if they operate under an employer's control, to strictly conform to the following warnings and to the instructions in this manual. Doing otherwise would place any incident and its consequences under their responsibility.
- II. **It is imperative, for the safety and efficiency, that this manual be read and fully understood by the operator before using the harness or lanyard, and that all the instructions contained herein be followed accordingly.**
- III. This manual should be available at all times to all users. Keep these instructions handy for easy reference whenever required. Extra copies are available from Degil.
- IV. Never use the harness or lanyard if any warning, operating or capacity instruction affixed to the equipment, as shown in this manual (*Figure 18*, page E15) are obscured or missing. In such case contact Degil for supply of label or exchange of the equipment (for stamped instructions) under commercial conditions.
- V. For any professional use, the fall arrest equipment must be placed under the authority of a competent person being fully aware of the applicable safety regulations for use, maintenance, overhaul and control of the equipment.
- VI. Equipment associated with the use of the harness or lanyard, must comply with applicable safety regulations, either local, state, federal and regional, and be compatible with one another and with the harness or lanyard as described in this manual. Degil denies liability for any incident due to non-compliance of components not sold or not recommended by Degil.

TRAINING AND QUALIFICATION

- VII. **Do not use the harness or lanyard unless properly trained.** A fall could result in serious injury or death.
- VIII. Health condition of the operator must be compatible with a possible fall arrest operation of the system used.
- IX. Before operating, a worker should be:
 - a) mentally and physically fit for the purpose, especially at heights or in confined spaces
 - b) free from the influence of alcohol or drugs
 - c) competent for the job to be performed
 - d) familiar with the equipment and all applicable safety rules, regulations and requirements
 - e) **trained under safe conditions** for working under the above requirements
- X. Training must be extended to maintenance, control and overhaul. It must be carried out under safe conditions excluding risk of fall. The training of the operator must be extended to a proper rescue procedure which must be set up in writing under the authority in charge of the equipment by a competent person or technical consultant according to work conditions. Contact Degil for training information.

FIRST READ THE FOLLOWING WARNINGS

CONTROL AND MAINTENANCE

- XI. The use of the harness and lanyard and connecting components must be carried out under safe conditions according to the applicable local, state, federal and provincial regulations.
- XII. Every time the operator uses the harness and lanyard, inspect the harness and lanyard and the associated equipment; be sure it is in good condition, as explained in this manual (section 8). **Never operate the equipment if damage is detected.** Never operate the equipment if damage is noted. Check that the anchoring of the lifeline is safe and adequate for the load and type of operation, according to applicable regulations.
- XIII. A careful and regular inspection of the harness and lanyard and of the associated fall arrest equipment is part of the maintenance requirements for the safe operation, especially under site conditions. Keep the harness and lanyard clean and free from dirt.
- XIV. Degil denies any responsibility for the consequences of altering the harness or lanyard beyond description in this manual, by anyone who is not authorized by Degil. Degil declines any responsibility for the consequences of repair having been carried out beyond its control.
- XV. Except for the operations described in this manual, the maintenance of Degil equipment as well as repair must be exclusively done by an authorized (written approval) Degil service center or by Degil.
- XVI. Should the responsible authority decide that a fall arrest piece of equipment is no longer suitable for use, take precautions in disposing of it so that it cannot be re-used.

OPERATION

- XVII. For any job to be performed, subject to a fall arrest, consider and control the specific risks related to the nature of the job.
- XVIII. Before every operating session, check that the harness is properly fitted onto the user and the lanyard is connected properly (*Figure 13*, page E13) to the dorsal harness D-ring. Conduct a buddy check when attaching a lanyard to the rear attachment D-ring of the harness; this will insure that the user is safely attached.
- XIX. The harness and shock-absorbing lanyard must not be used for any purpose other than fall arrest of a person, and especially not for suspension purpose.
- XX. Lanyards without a shock absorber must be integrated in work positioning or travel restraint systems only and should never be part of a fall arrest system. Please refer to local legislations.
- XXI. The total combination of the user's weight, clothing and tools must not exceed 175 kg (386 lbs.).
- XXII. Only one person per harness or lanyard.
- XXIII. Never clamp or knot the shock-absorbing lanyard.
- XXIV. Degil assumes no liability for the adequacy of particular installations incorporating the harness or lanyard, beyond the information and description given in this manual.

FIRST READ THE FOLLOWING WARNINGS

IN CASE OF FALL ARREST

- xxv. If a fall occurs, the operator must await rescue and must not manipulate or even touch the shock-absorbing lanyard.
- xxvi. If a fall occurs, the rescue operation should not take more than 15 minutes. Longer delays may endanger the safety and health of the person to rescue.
- xxvii. The rescue procedure must be carried out by rescuers trained in accordance with the rescue procedure, according to the fall arrest work environment.
- xxviii. **Any harness and shock-absorbing lanyard and associated fall arrest equipment which has been subjected to fall arresting service must be removed immediately from service.**
- xxix. Harness and shock-absorbing lanyard must then be destroyed and replaced. Other equipment must be returned to Degil for inspection and re-verification.

SYMBOLS AND CODE WORDS



WARNING

immediate or possibly imminent danger
leading to serious injuries or death.



CAUTION

possibly dangerous situation
leading to minor injuries.



DANGER

hazardous situation leading
to serious injuries or death.

NOTICE

possibly dangerous situation leading to
damage to equipment or surroundings.

Always concerned to improve the quality of its products, Degil reserves
the right to modify the specifications of the equipment described in this manual.
Drawings and pictures presented in manual are for illustrative purposes.

1. FUNCTION AND DESCRIPTION

1.1 Full body harnesses and lanyards are intended for use as body supports in various work applications as defined below.

1.1.1 **Fall arrest** – The action or event of stopping a free fall or the instant where the downward free fall has been stopped.

1.1.2 **Work positioning** – Supporting the body with a positioning system for the purpose of working hands free.

1.1.3 **Travel restraint** – Support that limits travel in such a manner that the user is not exposed to a fall hazard.

1.1.4 **Ladder climbing** – Use of fall restrict system that travels on a vertical lifeline or rail.

1.1.5 **Rescue** – The process of removing a person from danger, harm or confinement to a safe location.

1.1.6 **Control descent** – Gain access to a lower level in a safety manner.

1.2 Function

1.2.1 **Harness** – The Degil harness is designed to be incorporated in a fall arrest, work positioning or travel restraint system where worker fall protection is required. The primary function of a full body harness is to support the user in the event of a fall.

WARNING

The use of body belts for fall arrest is prohibited by law. Consult your local jurisdiction as revisions occur.

1.2.2 **Lanyard** – Degil lanyards are designed to be used as a connecting device in a personal fall arrest, work positioning or travel restraint system. The lanyard connects the user's safety belt or harness to the anchorage point, anchorage connector or rope grab.

1.3 Description

1.3.1 **Harness** – The fall protection harness serves the purpose of supporting the body during and after a fall occurs. The harness must also distribute the impact force evenly throughout the body.

1.3.2 **Shock-absorbing lanyard** – The shock-absorbing lanyard is fitted with an integrated shock-absorbing device and self-locking snap hooks. Through deployment, the shock

absorber dissipates the energy by extending the deceleration distance.

1.3.3 Web or rope lanyards are used primarily within positioning or restraint applications.

1.3.4 **Web lanyard** – The web lanyard is normally supplied with terminated ends having self-locking snap hooks.

1.3.5 **Rope lanyard** – The rope lanyard consists of three strand nylon rope. It is normally supplied with terminated ends having self-locking snap hooks.

1.3.6 The lanyard can be permanently attached to a harness, rope grab or work positioning implement through a spliced or a sewn eye. Such attachment must only be done by the manufacturer.

WARNING

Lanyards without a shock absorber must be integrated in work positioning or travel restraint systems only and should never be part of a fall arrest system. Please refer to local legislations.

2. LIMITATION OF THE EQUIPMENT

2.1 Only one worker per personal fall protection system (harness, lanyard, etc.).

WARNING

Never attach more than one worker to the shock-absorbing lanyard. Each employee must have a separate anchor point and/or lifeline.

2.2 Capacity

The harness or lanyard is rated at 175 kg (386 lbs.). The combination of the user's weight, clothing and/or tools must not exceed 175 kg (386 lbs.). Two classes of energy absorbing lanyards are classified within the standard: E4 and E6.

- E4 lanyards are classified for weights from 45 to 115 kg (99 to 386 lbs.) with a maximum deceleration force of 4 kN (900 lbs.) must have a maximum deployment distance of 1.2 m (48 in.).
- E6 lanyards are classified for weights from 90 to 175 kg (198 to 386 lbs.) with a maximum deceleration force of 5.8 kN (1,300 lbs.) must have a maximum deployment distance of 1.5 m (60 in.).

2.3 Corrosion

Metallic components of the harness or lanyard should not be left for extended periods of time in environments where corrosion could take

place. If corrosive environments where corrosion such as sewage, fertilizer or seawater are unavoidable, increase frequency of inspections to ensure that the integrity of the fall protection equipment remains uncompromised.

2.4 Electrical hazards

Take extreme caution when working near or around high voltage power lines: electricity can pass through the metal components of the equipment resulting in electrocution.

2.5 Temperature

The Degil equipment is not designed to work in high temperature environments. Nylon should not be used above 93° C (200° F) and polyester above 82° C (180° F). Also, steps should be taken to ensure that the equipment is not exposed to flames or sparks.

2.6 Chemical hazards

Polyester is resistant to many acids but is attacked by sulphuric acids and some alkalis or phenolic compounds. Damage by chemicals can be visually detected by a change in colour and texture similar to a brownish smudge or smear. The webbing will become stiff with cracks resulting from bending.

2.6.1 Nylon generally has good resistance to many alkalis except it will degrade around strong acids and phenolic compounds. Signs of damage are the same as for polyester webbing.

2.6.2 Paint can penetrate into the weave and dry, causing the webbing to become hard, brittle and eventually break the fibres. Solvents and drying agents within paint cause damage similar to chemical exposure.

2.6.3 Each application should be evaluated taking into consideration the following:

- a) type of acid/alkali;
- b) exposure conditions;
- c) concentration;
- d) temperature.

2.7 Moving machinery

Take extreme caution while working near or around moving machinery.

2.8 Sharp edges/Abrasion

Contact with sharp edges or abrasive surfaces should be avoided. Cushion or otherwise protect against product contact (*Figure 1*).

2.9 Sunlight

All organic fibres, either natural or man-made, will degrade to various degrees from exposure to ultraviolet light. Precautions should be taken to store the equipment away from prolonged

exposure to sunlight, fluorescent lights and other sources of ultraviolet radiation.

2.10 Impact

Any harness or lanyard subjected to arresting a fall shall be removed from service and destroyed.

2.11 Product life

Any component showing signs of wear or degradation must be removed from service. See inspection information in chapter 8 for further information.

WARNING

Always use a self-locking snap hook for an attachment in any personal fall arrest, work positioning or travel restraint system.

3. SYSTEM COMPONENT REQUIREMENTS

3.1 Environmental hazards must be considered in selecting the appropriate lifeline, harness and lanyard. Questions about using the harness or lanyard may be addressed to Degil.

3.2 Anchor system

An anchorage point is a secure point of attachment for lanyards, lifelines or other anchorage connectors. It has to be independent of the means of supporting the worker and must have been identified by a qualified person. For fall arrest, the anchor point must support a minimum of 22.2 kN (5,000 lbs.) per attached worker. Consult federal, state, local or provincial regulations as revisions occur.

3.2.1 The anchorage point must be located above the user and directly over his head.

3.2.2 Never use an anchor point which will not allow the keeper of the connecting hardware to close. Anchorage point must be compatible with

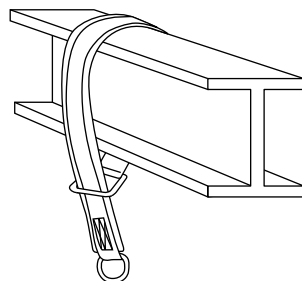


Fig. 1

Anchor Sling

connecting hardware and must prevent any form of gate loading.

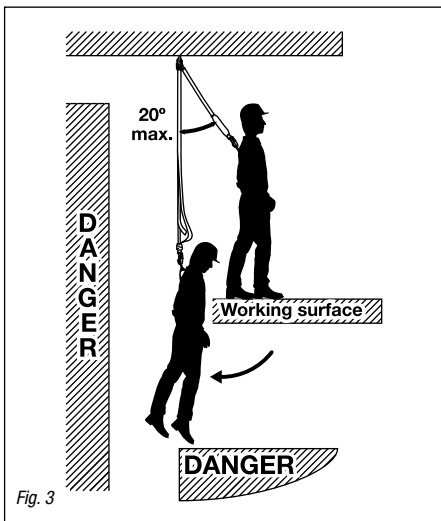
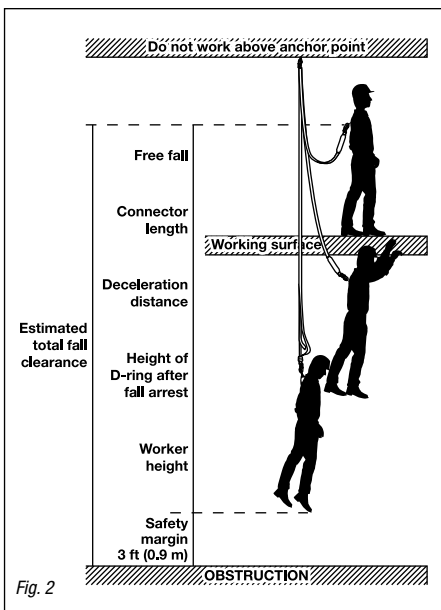
- 3.2.3 Every anchorage point must be selected with care. The anchorage point location, in combination with the lanyard, should never permit a free fall of more than 1.8 m (6 ft.) (Figure 2). Consult local, state, federal and provincial regulations as some jurisdictions require a maximum free fall distance less than 1.8 m (6 ft.). Always check for obstructions below the work area to make sure that the

potential fall path is clear. When selecting an anchorage point, take into consideration that a deceleration device, such as a shock absorber, can elongate up to 1.1 m (42 in.).

- 3.2.4 Always work in a manner to avoid a swing fall injury (Figure 3).

⚠ WARNING

Do not work above the anchorage point and be aware that a pendulum fall could occur if the worker moves laterally from the anchorage.



3.3 Fall clearance

- 3.3.1 **Free fall** – To calculate total fall clearance, consider the free fall distance accordingly to the following applications:

- Fall arrest: 1.8 m (6 ft.)
- Work positioning: 0.6 m (2 ft.)
- Ladder climbing: 46 cm (18 in.)
- Travel restraint: no dynamic free fall
- Rescue: no dynamic free fall
- Control Descent: no dynamic free fall

- 3.3.2 Consult local governing legislations as allowable free fall distance varies. Do not work above the anchorage point to further increase the free fall distance.

- 3.3.3 There must be sufficient clearance beneath the working area or potential fall path to arrest the fall prior to striking any obstruction or level below. Ensure to incorporate a deceleration distance as per Figure 3 in the calculation of the estimated total fall distance

- 3.3.4 In calculating the total fall clearance the following must be taken in consideration;

- After a fall, a harness can stretch by approximately 1 ft. (30 cm)
- Shock absorbers may elongate up to 1.75 m (5.7 ft.).
- Use of additional fall arrest products such as a rope grab, will have their deceleration distance increase and will require a greater clearance distance.

- 3.3.5 Ensure to incorporate all deceleration distances as per Figure 2 in the calculation of the estimated total fall distance.

3.4 Swing falls

Be aware that a pendulum fall could occur if the worker moves laterally from the anchorage. Swing falls can cause serious injuries. Always work directly under the anchorage point to avoid a swing fall injury. If you cannot work directly under the anchorage, ensure the fall path is free from any obstruction. Never exceed a 20° angle (Figure 3).

3.5 **Harness**

For fall arrest purpose, the use of an approved full body harness is mandatory. Attach the lanyard to the dorsal D-ring of the harness.

3.6 **Lanyard**

For fall arrest, a shock-absorbing lanyard must be used to ensure that the impact force does not exceed 8 kN (1,800 lbs.). Consult local, state, federal and provincial governing regulations as allowable free fall distance varies.

3.6.1 The lanyard may be permanently fitted to a harness or attached to the dorsal D-ring using approved connection hardware. Do not tie a knot in the lanyard as strength is greatly reduced.

⚠ WARNING

- Do not tie knot in any lanyard.
- Never disable locking keeper or alter connection device in any way.
- Do not attach lanyard back onto itself.
- Do not allow webbing to come in contact with sharp edges, heat or chemicals.

⚠ CAUTION

Tie-back technique requires continual inspection due to the nature of work the lanyard is subjected to. When used correctly, tie-back lanyards are not only very secure; they can be highly productive methods of fall protection for working at height.

3.7 **Tie-back lanyards**

Degil tie-back lanyards with codes ending with the letter C are made with a special carabiner designed to be loaded 22.2 kN (5,000 lbs.) in all directions, including the gate (*Figure 4*). These lanyards allow the user to tie back directly onto the webbing.

3.7.1 Degil tie-back lanyards, when identified accordingly, are made with a self-locking snap hook which attaches back to an O-ring to allow greater adjustment (*Figure 5*). The O-ring must be positioned below the anchor point to prevent the gate of the self-locking snap hook from being cross-loaded on the anchor point.

⚠ CAUTION

Do not allow the connector to come into contact with the anchorage point, beam, tube, etc. (*Figure 5*).

3.8 **Two-arm lanyards**

The Two-arm lanyard (*Figure 6*), also known as 100% tie-off or “Y” type, is used to provide continuous fall protection while climbing or on the move. When one arm is attached to the

anchor structure, the worker can move to their new location and attach the second arm at an anchor at this new location to then disconnect the first arm at their original location. The worker can repeat this operation until their work location is reached.

3.9 **Anchor sling**

Never wrap a lanyard around a sharp or rough anchor point. Use an anchor sling for wrapping around the surface and connect the lanyard to the D-ring.

Tie-back lanyard with special carabiner

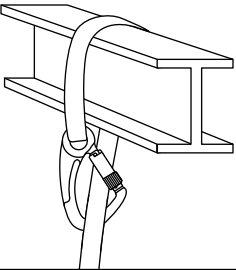


Fig. 4

Tie-back lanyard with self-locking snap hook

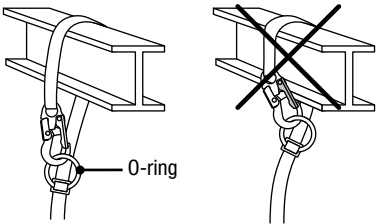


Fig. 5

⚠ Do not cross load gate

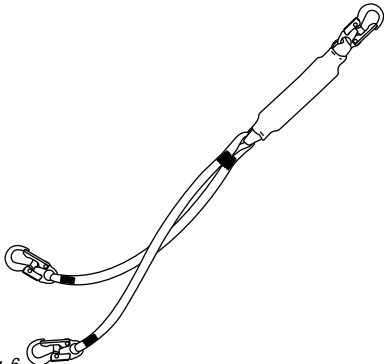


Fig. 6

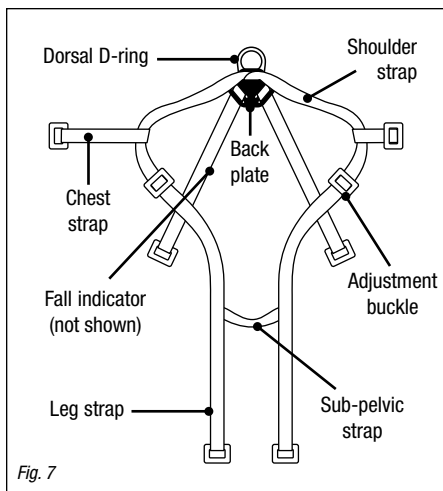


Fig. 7

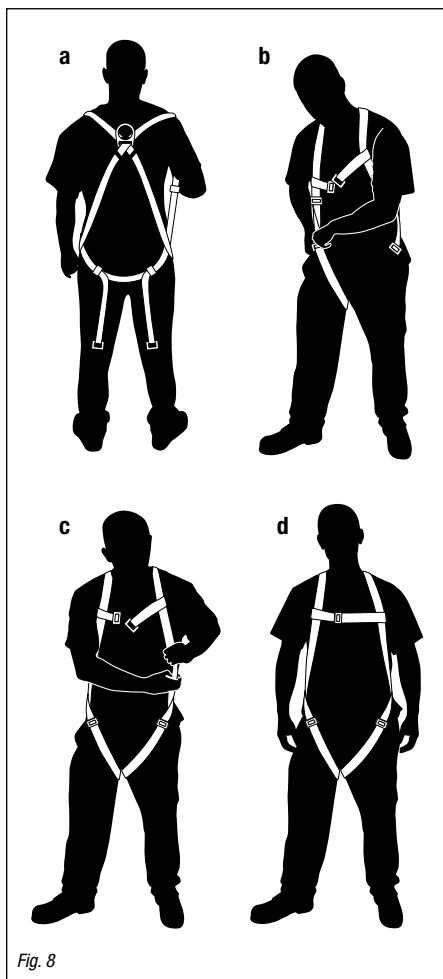


Fig. 8

4. INCORPORATING THE HARNESS OR LANYARD IN A FALL ARREST SYSTEM

4.1 Donning the vest style harness

Step 1

Pick up your harness by its dorsal D-ring which is located at the black back plate. The front of the harness is located by the horizontal chest strap (Figure 7).

Step 2

Shake the harness to make sure that the straps are not twisted or tangled.

Step 3

Unfasten leg and chest straps so that they hang down freely (Figure 7).

Step 4

Open the front of the harness and insert your arms through the shoulder straps as you would do with a jacket so that the dorsal D-ring should be located at the middle of your back between your two shoulder blades (Figure 8a).

Step 5

To secure the seat support, bend slightly forward at the hips and reach between your legs for the two contrasting colored leg straps (Figure 8b). Connect the leg straps at your hips as shown in Figure 9. By sliding the webbing through the male adjuster buckle ensure the leg straps are snug, yet comfortable by an open hand between your thigh and leg strap.

Step 6

When available, use the sub-pelvic strap slip lock adjuster to adjust the sub-pelvic strap so it fits your buttocks, just below pocket level.

Step 7

If the harness has adjustable shoulder straps, use the adjustment buckles at the lower end of each shoulder strap (Figure 8c).

Step 8

Connect the chest strap as shown in Figure 9. The chest strap should be positioned across your chest approximately at nipple level. Use the plastic chest plates on the shoulder straps to position the chest strap at the right height. The chest strap should be comfortably snug, but not so tight as to pull the shoulder straps inward.

⚠ CAUTION

For female user adjustment, the chest strap should be adjusted above or below the breast level accordingly for comfort.

Step 9

Connect waist strap if the model has one.

Step 10

Secure all loose webbing from the shoulder and leg straps with the elastic keepers by folding or rolling the webbing under the keeper (*Figure 8d*).

4.1.1 Ensure the synthetic loop is properly adjusted to the quick-connect buckle to prevent any accidental disengagement.

4.1.2 After performing these steps, your harness should fit snugly and comfortable. Do any necessary adjustments for the best personal comfort.

4.2 Donning the X-style harness

Step 1

Pick up your harness by the large dorsal D-ring. The front of the harness is located by the small D-ring on the front (*Figure 10*).

Step 2

Shake the harness to make sure that the straps are not twisted or tangled.

Step 3

Unfasten black leg and blue chest straps so that they hang down freely (*Figure 10*).

Step 4

Insert your head between the shoulder straps (*Figure 11a*, page E12).

Step 5

Connect the blue front strap quick connect buckles to the leg loop quick connect buckles (*Figure 9* and *Figure 11b*, page E12). Connect the leg loop buckles (*Figure 11c*, page E12).

Step 6

When available, use the sub-pelvic strap slip lock adjuster to adjust the sub-pelvic strap so it fits your buttocks, just below pocket level.

Step 7

Secure all loose webbing from the shoulder and leg straps with the elastic keepers by folding or rolling the webbing under the keepers (*Figure 11d*, page E12).

4.2.1 Ensure plastic sliding keeper is properly adjusted to the quick connect buckle to prevent any accidental disengagement.

4.2.2 After performing these steps, your harness should fit snugly and comfortable. Do any necessary adjustments for the best personal comfort.

⚠ WARNING

Never alter or modify webbing or harness components as doing so could cause serious injury or death.

⚠ WARNING

Remove all coins, keys or large objects from pockets before working in a full body harness.

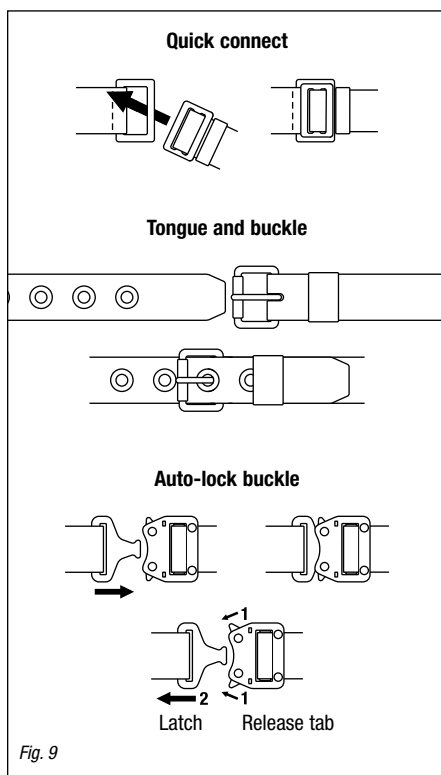
⚠ WARNING

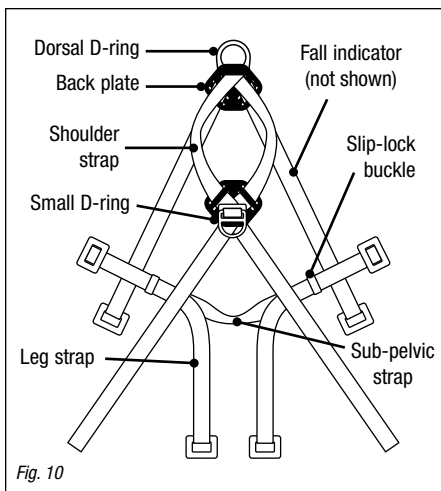
Ensure all connectors are fully closed and locked.

4.3 Incorporation of lanyard in fall arrest system

A lanyard has to be securely attached to the harness dorsal D-ring at one end and a suitable anchorage point, anchorage connector or fall arrester at the opposite end (*Figure 12*, page E13).

4.3.1 Appropriate connectors must be used to connect lanyards. All snap hooks used by Degil in the manufacture of lanyards are of the self-locking type.





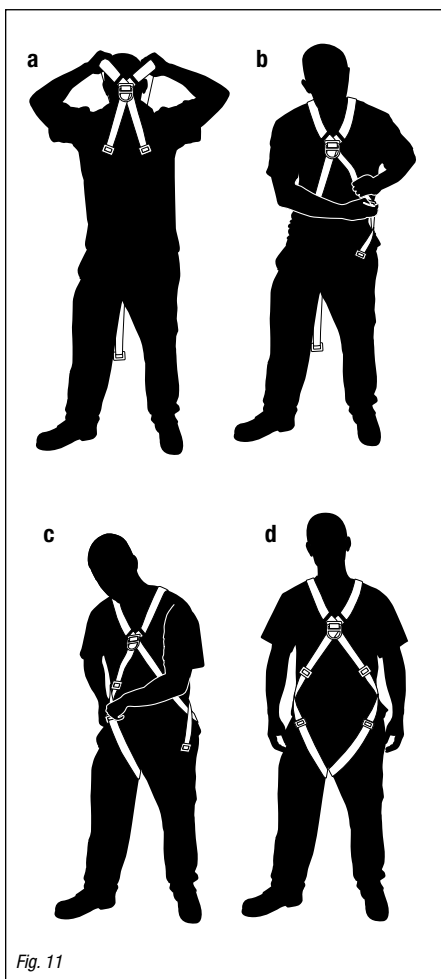
- 4.3.2 Always attach the shock-absorbing portion of the lanyard to the dorsal D-ring of the harness.

⚠ WARNING

Never rely on the sound of a snap hook closing; always check visually that the snap hook is properly attached and closed. Conduct a buddy check, if possible, when attaching a lanyard, this will ensure that the user is safely attached.

- 4.3.3 The following connections may result in roll-out (disengagement of a snap hook or a carabiner) and must be avoided:

- two connectors connected to each other;
- a connector connected back on its own, unless manufactured as a tie-back lanyard (Figure 5, page E9);
- a connector connected to a belt webbing loop;
- do not load the gate of a connector (Figure 13).



4.4 Connecting a two-arm lanyard

The proper way to attach the two-arms lanyard is to attach the shock absorber hook directly to the fall arrest connector (dorsal D-ring) of the harness and only one arm of the lanyard is to be attached to the anchorage point or connector when arrived at the work location. When one arm is attached to the anchor structure, the worker can move to their new location and attach the second arm at an anchor at this new location to then disconnect the first arm at their original location. The worker can repeat this operation until their work location is reached.

⚠ WARNING

- The shock absorber hook must be connected to the dorsal D-ring only (Figure 14, page E14).
- Do not connect the shock absorber hook to the anchorage (Figure 14, page E14).
- Do not attach the second arm from the two-arm lanyard at any location unless a specially designed lanyard retainer is provided for this purpose (Figure 15, page E14).
- Connection of both lanyard arms to separate anchorage points is acceptable (Figure 14, page E14).
- Do not connect to anchorage points that are further apart than the lanyard length (Figure 16, page E14).
- Never connect more than one person to a lanyard (Figure 17, page E14).

- 4.4.1 Do not allow twists to form in the webbing or it may not retract properly. Never allow twisted webbing to create slack conditions.

5. MARKING AND LABELLING

- 5.1 Read and comply with all markings and/or labels on the harness or lanyard. The markings and/or labels must be intact and easy to read.
- 5.2 The harnesses and lanyards are marked and/or labeled as shown in *Figure 18*, page E15.

⚠ WARNING

Never remove a label from a piece of equipment.

6. MAINTENANCE AND STORAGE

- 6.1 Failure to maintain and store equipment carefully can result in serious damages that could lead to serious or fatal injury.
- 6.2 **Cleaning**
Harnesses and lanyards can be washed with a solution of cold water and mild detergent. After washing, they must be thoroughly rinsed with clear water and hung up to dry, out of the sun and away from exposure to high heat. Items can be cleaned whenever needed in order to extend the life of the equipment. It will also be easier to inspect for damage and more comfortable to wear. Do not use any cleaning solvent agents, acids, etc. as they may seriously damage the fibers. Do not machine wash.
- 6.3 **Storage**
Degil equipment should be stored in clean dry environment free of corrosives and harmful fumes and out of direct sunlight.

7. PERFORMANCE DATA

- 7.1 **Capacity**
The harness or lanyard is rated at 175 kg (386 lbs.). The combination of the user's weight, clothing and/or tools must not exceed 175 kg (386 lbs.). Two classes of energy absorbing

lanyards are classified within the standard: E4 and E6.

- E4 lanyards are classified for weights from 45 to 115 kg (99 to 386 lbs.) with a maximum deceleration force of 4 kN (900 lbs.) must have a maximum deployment distance of 1.2 m (48 in.).
- E6 lanyards are classified for weights from 90 to 175 kg (198 to 386 lbs.) with a maximum deceleration force of 5.8 kN (1,300 lbs.) must have a maximum deployment distance of 1.5 m (60 in.).

7.2 The maximum free fall distance is 1.8 m (6 ft.).

7.3 The maximum arresting force is 8 kN (1,800 lbs.).

7.4 **Materials**

7.4.1 **Polyester** – The tensile strength is 25.4 kN (5,700 lbs.).

7.4.2 **Kevlar** – The tensile strength is 44.5 kN (10,000 lbs.).

7.5 **Requirements**

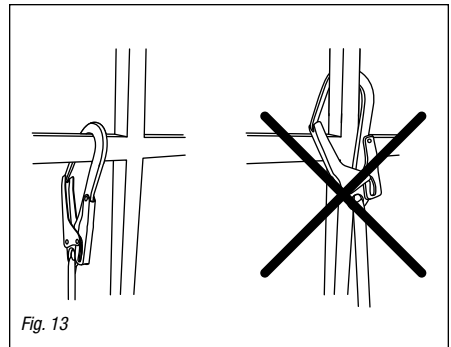
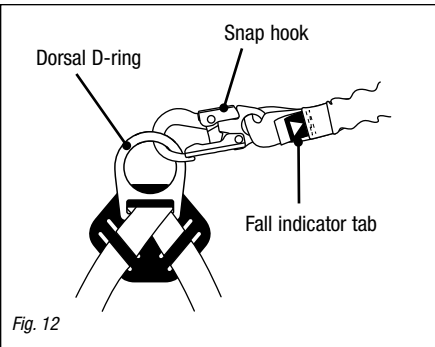
Degil fall arrest systems, including harness and lanyard, meet CSA Z259.10-12 and CSA Z259.11-05, class E4 or class E6.

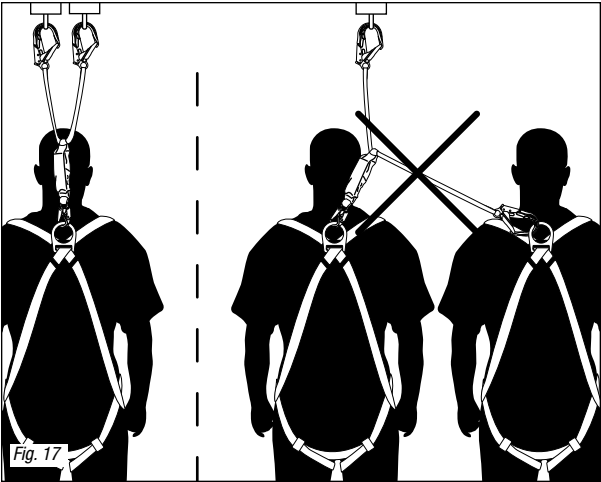
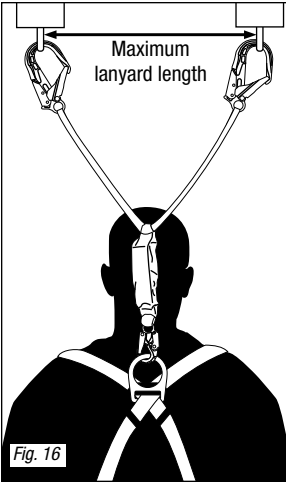
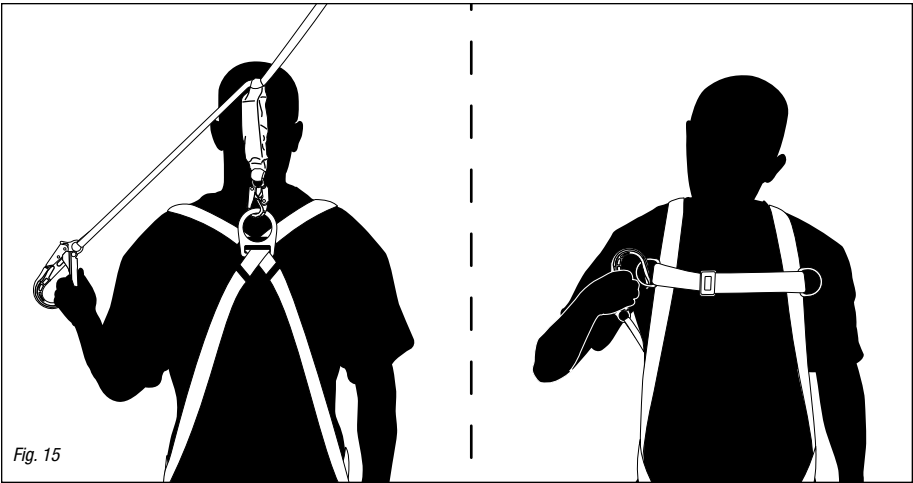
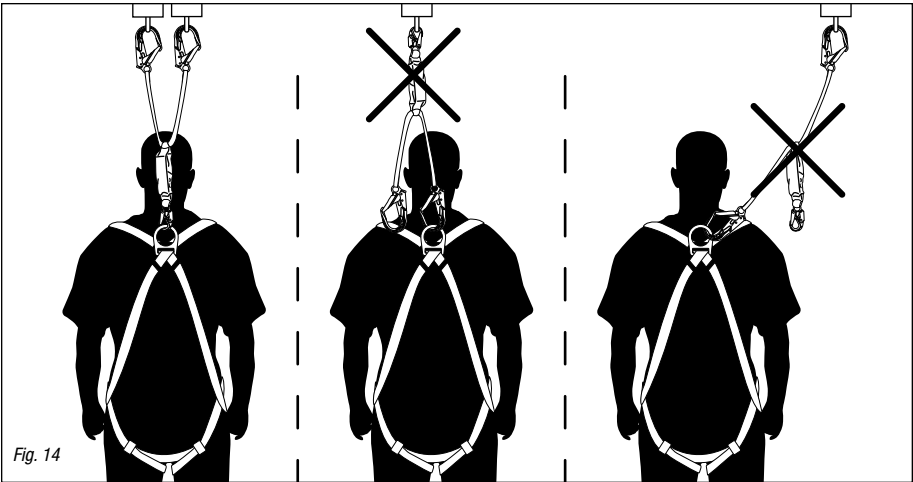
8. INSPECTION

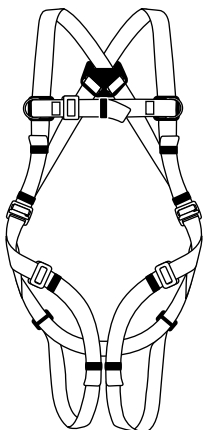
⚠ CAUTION

Extreme working conditions (environmental, prolonged use, etc) may require increasing the frequency of inspection.

- 8.1 Failure to carefully maintain store equipment can result in a product malfunction that could cause serious injury or death.
- 8.2 All equipment must be inspected visually before each use and periodically by a competent person. If damage is found as







FALLPRO
www.degilepro.com
1 800 332-1810

HARNESSES / HARNAIS

☐ NYLON ☐ POLYESTER

CAR : 310 LBS. (140 KG),
1 PERS.

CSA Z259.11-M92
LM-85831

METTS / CONFORME A :
ANSI A10.14 TYPE 1
ANSI Z359.1
OSHA FALL PROTECTION
REQUIREMENTS

GROUP / ☐ A ☐ E ☐ L
GROUPE : ☐ D ☐ P

MODEL / ☐ 85000 ☐ 85001
MODELE : ☐ 85002

SIZE : ☐ S/P ☐ OS/GW ☐ XL/YG

DATE : _____

LOT : _____

DO NOT REMOVE THIS LABEL
NE PAS RETIRER CETTE ÉTIQUETTE
MADE IN CANADA
39139-0000-04091

⚠ WARNING ⚠

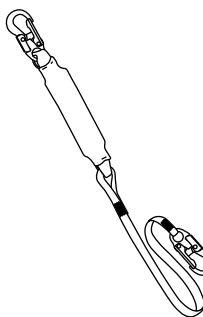
ANY UNIT WHICH HAS BEEN FALL ARRESTED SERVICE MUST BE REMOVED FROM SERVICE AND DESTROYED. INSPECT BEFORE EACH USE, IF DAMAGE OR WEAR IS OBSERVED, DO NOT USE. AVOID CONTACT WITH ANY SHARP EDGES, ABRASIVE OR HOT SURFACES. USE ONLY WITH RECOMMENDED CONNECTORS. FOLLOW MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS.

FAILING TO OBSERVE WARNING MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

TOUT ÉQUIPEMENT AVANT SUR UNE CHUTE D'ARRÊT NE DEVRAIT PAS ÊTRE RÉUTILISÉ. DÉTRUIRE ET METTRE DE CÔTÉ. INSPECTER AVANT CHAQUE USAGE, SI DES DOMMAGES OU DE LUSURE SONT OBSERVÉS, NE PAS UTILISER. ÉVITER TOUT CONTACT AVEC DES SURFACES CORNÉES OU ABRASIVES. UTILISER SEULEMENT AVEC LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS. SUIVRE LES INSTRUCTIONS DU MANUFACTURIER.

TOUT MANQUE AUX CONDIGES PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.



FALLPRO
www.degilepro.com
1 800 332-1810

SHOCK ABSORBER / ABSORBEUR D'ÉNERGIE

☐ NYLON ☐ POLYESTER

CAR : 310 LBS. (140 KG), ONE PERSON / UNE PERSONNE

METTS / CONFORME A :
ANSI Z359.1, ANSI A10.14 &
OSHA FALL PROTECTION REQUIREMENTS
CSA Z259.11-M92
LM-85831

DO NOT REMOVE THIS LABEL
NE RETIRER PAS CETTE ÉTIQUETTE
MADE IN CANADA
39139A-0000-04091

MODEL / MODÈLE :
☐ 85100
☐ 85101
☐ 85110
☐

INITIAL LENGTH (FT) /
LONGUEUR INITIALE (PI) : ☐ 2 ☐ 4 ☐ 6
☐ 3 ☐ 5 ☐

DEPLOYED LENGTH (FT) /
LONGUEUR DÉPLOYÉE (PI) : ☐ 5 1/2 ☐ 7 1/2 ☐ 9 1/2
☐ 6 1/2 ☐ 8 1/2 ☐

DATE : _____

LOT : _____

⚠ WARNING ⚠

MAXIMUM ARRESTING FORCE: 900 LB (4 kN)

ANY UNIT WHICH HAS BEEN FALL ARRESTING SERVICE MUST NOT BE REUSED AFTER SUCH SERVICE. DESTROY AND DISCARD. INSPECT BEFORE EACH USE, IF DAMAGE OR WEAR IS OBSERVED, DO NOT USE. AVOID CONTACT WITH ANY SHARP EDGES, ABRASIVE SURFACES AND HOT SURFACES.

USE ONLY WITH RECOMMENDED CONNECTORS. FOLLOW MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS. ALWAYS WORK DIRECTLY UNDER ANCHORAGE POINT. SWIVEL FALL CHUTE EN PENDULE POURRAIT CAUSER DES BLESSURES SÉRIEUSES OU LA MORT. ATTACHEZ TOUJOURS À LA PARTIE ABSORBEUR D'ÉNERGIE DU CORDEAU LE PLUS PRÈS POSSIBLE DE VOTRE CORPS.

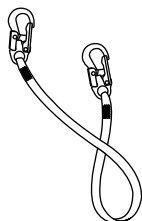
FALL DEPLOYMENT OF THIS UNIT WILL ADD A LENGTH OF 42 IN (106 CM) TO THE LENGTH OF THE FALL ARREST SYSTEM. USER MUST ENSURE ENOUGH SPACE FOR SAFE USE.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

FORCE D'ARRÊT MAXIMALE : 900 LB (4 kN)

TOUT ÉQUIPEMENT AVANT SUR UNE CHUTE D'ARRÊT NE DEVRAIT PAS ÊTRE RÉUTILISÉ. DÉTRUIRE ET METTRE DE CÔTÉ. INSPECTER AVANT CHAQUE USAGE, SI DES DOMMAGES OU DE LUSURE SONT OBSERVÉS, NE PAS UTILISER. ÉVITER TOUT CONTACT AVEC DES SURFACES CORNÉES OU ABRASIVES. UTILISER SEULEMENT AVEC LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS. SUIVRE LES INSTRUCTIONS DU MANUFACTURIER. TRAVAILER TOUJOURS DIRECTEMENT SOUS LE POINT D'ANCHORAGE. LA CHUTE EN PENDULE POURRAIT CAUSER DES BLESSURES SÉRIEUSES OU LA MORT. ATTACHEZ TOUJOURS À LA PARTIE ABSORBEUR D'ÉNERGIE DU CORDEAU LE PLUS PRÈS POSSIBLE DE VOTRE CORPS.

LE DÉPLOIEMENT COMPLET DE L'ABSORBEUR AJOUTE UNE LONGUEUR DE 42 po (106 cm) AU SYSTÈME D'ARRÊT DE CHUTE. L'USAGER DOIT S'ASSURER D'UN ESPACE SUFFISANT POUR L'USAGE.



FALLPRO
www.degilepro.com
1 800 332-1810

LANYARD / CORDEAU D'ARRÊT

☐ NYLON 1" (25 MM)
☐ POLYESTER 1" (25 MM)

CAPACITY / CAPACITÉ : 310 LBS. (140 KG), 1 PERS.

METTS / CONFORME A :
ANSI Z359.1, ANSI A10.14 TYPE 2 &
OSHA FALL PROTECTION REQUIREMENTS
CSA Z259.11-M92
LM-85831

MODEL / MODÈLE :
☐ 85111
☐ 85112
☐ 85113
☐ 85114
☐ 85115
☐ 85116
☐ 85117
☐ 85118
☐ 85119
☐ 85120
☐ 85121
☐ 85122
☐ 85123
☐ 85124
☐ 85125
☐ 85126
☐ 85127
☐ 85128
☐ 85129
☐ 85130
☐ 85131
☐ 85132
☐ 85133
☐ 85134
☐ 85135
☐ 85136
☐ 85137
☐ 85138
☐ 85139
☐ 85140
☐ 85141
☐ 85142
☐ 85143
☐ 85144
☐ 85145
☐ 85146
☐ 85147
☐ 85148
☐ 85149
☐ 85150
☐ 85151
☐ 85152
☐ 85153
☐ 85154
☐ 85155
☐ 85156
☐ 85157
☐ 85158
☐ 85159
☐ 85160
☐ 85161
☐ 85162
☐ 85163
☐ 85164
☐ 85165
☐ 85166
☐ 85167
☐ 85168
☐ 85169
☐ 85170
☐ 85171
☐ 85172
☐ 85173
☐ 85174
☐ 85175
☐ 85176
☐ 85177
☐ 85178
☐ 85179
☐ 85180
☐ 85181
☐ 85182
☐ 85183
☐ 85184
☐ 85185
☐ 85186
☐ 85187
☐ 85188
☐ 85189
☐ 85190
☐ 85191
☐ 85192
☐ 85193
☐ 85194
☐ 85195
☐ 85196
☐ 85197
☐ 85198
☐ 85199
☐ 85200
☐ 85201
☐ 85202
☐ 85203
☐ 85204
☐ 85205
☐ 85206
☐ 85207
☐ 85208
☐ 85209
☐ 85210
☐ 85211
☐ 85212
☐ 85213
☐ 85214
☐ 85215
☐ 85216
☐ 85217
☐ 85218
☐ 85219
☐ 85220
☐ 85221
☐ 85222
☐ 85223
☐ 85224
☐ 85225
☐ 85226
☐ 85227
☐ 85228
☐ 85229
☐ 85230
☐ 85231
☐ 85232
☐ 85233
☐ 85234
☐ 85235
☐ 85236
☐ 85237
☐ 85238
☐ 85239
☐ 85240
☐ 85241
☐ 85242
☐ 85243
☐ 85244
☐ 85245
☐ 85246
☐ 85247
☐ 85248
☐ 85249
☐ 85250
☐ 85251
☐ 85252
☐ 85253
☐ 85254
☐ 85255
☐ 85256
☐ 85257
☐ 85258
☐ 85259
☐ 85260
☐ 85261
☐ 85262
☐ 85263
☐ 85264
☐ 85265
☐ 85266
☐ 85267
☐ 85268
☐ 85269
☐ 85270
☐ 85271
☐ 85272
☐ 85273
☐ 85274
☐ 85275
☐ 85276
☐ 85277
☐ 85278
☐ 85279
☐ 85280
☐ 85281
☐ 85282
☐ 85283
☐ 85284
☐ 85285
☐ 85286
☐ 85287
☐ 85288
☐ 85289
☐ 85290
☐ 85291
☐ 85292
☐ 85293
☐ 85294
☐ 85295
☐ 85296
☐ 85297
☐ 85298
☐ 85299
☐ 85300
☐ 85301
☐ 85302
☐ 85303
☐ 85304
☐ 85305
☐ 85306
☐ 85307
☐ 85308
☐ 85309
☐ 85310
☐ 85311
☐ 85312
☐ 85313
☐ 85314
☐ 85315
☐ 85316
☐ 85317
☐ 85318
☐ 85319
☐ 85320
☐ 85321
☐ 85322
☐ 85323
☐ 85324
☐ 85325
☐ 85326
☐ 85327
☐ 85328
☐ 85329
☐ 85330
☐ 85331
☐ 85332
☐ 85333
☐ 85334
☐ 85335
☐ 85336
☐ 85337
☐ 85338
☐ 85339
☐ 85340
☐ 85341
☐ 85342
☐ 85343
☐ 85344
☐ 85345
☐ 85346
☐ 85347
☐ 85348
☐ 85349
☐ 85350
☐ 85351
☐ 85352
☐ 85353
☐ 85354
☐ 85355
☐ 85356
☐ 85357
☐ 85358
☐ 85359
☐ 85360
☐ 85361
☐ 85362
☐ 85363
☐ 85364
☐ 85365
☐ 85366
☐ 85367
☐ 85368
☐ 85369
☐ 85370
☐ 85371
☐ 85372
☐ 85373
☐ 85374
☐ 85375
☐ 85376
☐ 85377
☐ 85378
☐ 85379
☐ 85380
☐ 85381
☐ 85382
☐ 85383
☐ 85384
☐ 85385
☐ 85386
☐ 85387
☐ 85388
☐ 85389
☐ 85390
☐ 85391
☐ 85392
☐ 85393
☐ 85394
☐ 85395
☐ 85396
☐ 85397
☐ 85398
☐ 85399
☐ 85400
☐ 85401
☐ 85402
☐ 85403
☐ 85404
☐ 85405
☐ 85406
☐ 85407
☐ 85408
☐ 85409
☐ 85410
☐ 85411
☐ 85412
☐ 85413
☐ 85414
☐ 85415
☐ 85416
☐ 85417
☐ 85418
☐ 85419
☐ 85420
☐ 85421
☐ 85422
☐ 85423
☐ 85424
☐ 85425
☐ 85426
☐ 85427
☐ 85428
☐ 85429
☐ 85430
☐ 85431
☐ 85432
☐ 85433
☐ 85434
☐ 85435
☐ 85436
☐ 85437
☐ 85438
☐ 85439
☐ 85440
☐ 85441
☐ 85442
☐ 85443
☐ 85444
☐ 85445
☐ 85446
☐ 85447
☐ 85448
☐ 85449
☐ 85450
☐ 85451
☐ 85452
☐ 85453
☐ 85454
☐ 85455
☐ 85456
☐ 85457
☐ 85458
☐ 85459
☐ 85460
☐ 85461
☐ 85462
☐ 85463
☐ 85464
☐ 85465
☐ 85466
☐ 85467
☐ 85468
☐ 85469
☐ 85470
☐ 85471
☐ 85472
☐ 85473
☐ 85474
☐ 85475
☐ 85476
☐ 85477
☐ 85478
☐ 85479
☐ 85480
☐ 85481
☐ 85482
☐ 85483
☐ 85484
☐ 85485
☐ 85486
☐ 85487
☐ 85488
☐ 85489
☐ 85490
☐ 85491
☐ 85492
☐ 85493
☐ 85494
☐ 85495
☐ 85496
☐ 85497
☐ 85498
☐ 85499
☐ 85500
☐ 85501
☐ 85502
☐ 85503
☐ 85504
☐ 85505
☐ 85506
☐ 85507
☐ 85508
☐ 85509
☐ 85510
☐ 85511
☐ 85512
☐ 85513
☐ 85514
☐ 85515
☐ 85516
☐ 85517
☐ 85518
☐ 85519
☐ 85520
☐ 85521
☐ 85522
☐ 85523
☐ 85524
☐ 85525
☐ 85526
☐ 85527
☐ 85528
☐ 85529
☐ 85530
☐ 85531
☐ 85532
☐ 85533
☐ 85534
☐ 85535
☐ 85536
☐ 85537
☐ 85538
☐ 85539
☐ 85540
☐ 85541
☐ 85542
☐ 85543
☐ 85544
☐ 85545
☐ 85546
☐ 85547
☐ 85548
☐ 85549
☐ 85550
☐ 85551
☐ 85552
☐ 85553
☐ 85554
☐ 85555
☐ 85556
☐ 85557
☐ 85558
☐ 85559
☐ 85560
☐ 85561
☐ 85562
☐ 85563
☐ 85564
☐ 85565
☐ 85566
☐ 85567
☐ 85568
☐ 85569
☐ 85570
☐ 85571
☐ 85572
☐ 85573
☐ 85574
☐ 85575
☐ 85576
☐ 85577
☐ 85578
☐ 85579
☐ 85580
☐ 85581
☐ 85582
☐ 85583
☐ 85584
☐ 85585
☐ 85586
☐ 85587
☐ 85588
☐ 85589
☐ 85590
☐ 85591
☐ 85592
☐ 85593
☐ 85594
☐ 85595
☐ 85596
☐ 85597
☐ 85598
☐ 85599
☐ 85600
☐ 85601
☐ 85602
☐ 85603
☐ 85604
☐ 85605
☐ 85606
☐ 85607
☐ 85608
☐ 85609
☐ 85610
☐ 85611
☐ 85612
☐ 85613
☐ 85614
☐ 85615
☐ 85616
☐ 85617
☐ 85618
☐ 85619
☐ 85620
☐ 85621
☐ 85622
☐ 85623
☐ 85624
☐ 85625
☐ 85626
☐ 85627
☐ 85628
☐ 85629
☐ 85630
☐ 85631
☐ 85632
☐ 85633
☐ 85634
☐ 85635
☐ 85636
☐ 85637
☐ 85638
☐ 85639
☐ 85640
☐ 85641
☐ 85642
☐ 85643
☐ 85644
☐ 85645
☐ 85646
☐ 85647
☐ 85648
☐ 85649
☐ 85650
☐ 85651
☐ 85652
☐ 85653
☐ 85654
☐ 85655
☐ 85656
☐ 85657
☐ 85658
☐ 85659
☐ 85660
☐ 85661
☐ 85662
☐ 85663
☐ 85664
☐ 85665
☐ 85666
☐ 85667
☐ 85668
☐ 85669
☐ 85670
☐ 85671
☐ 85672
☐ 85673
☐ 85674
☐ 85675
☐ 85676
☐ 85677
☐ 85678
☐ 85679
☐ 85680
☐ 85681
☐ 85682
☐ 85683
☐ 85684
☐ 85685
☐ 85686
☐ 85687
☐ 85688
☐ 85689
☐ 85690
☐ 85691
☐ 85692
☐ 85693
☐ 85694
☐ 85695
☐ 85696
☐ 85697
☐ 85698
☐ 85699
☐ 85700
☐ 85701
☐ 85702
☐ 85703
☐ 85704
☐ 85705
☐ 85706
☐ 85707
☐ 85708
☐ 85709
☐ 85710
☐ 85711
☐ 85712
☐ 85713
☐ 85714
☐ 85715
☐ 85716
☐ 85717
☐ 85718
☐ 85719
☐ 85720
☐ 85721
☐ 85722
☐ 85723
☐ 85724
☐ 85725
☐ 85726
☐ 85727
☐ 85728
☐ 85729
☐ 85730
☐ 85731
☐ 85732
☐ 85733
☐ 85734
☐ 85735
☐ 85736
☐ 85737
☐ 85738
☐ 85739
☐ 85740
☐ 85741
☐ 85742
☐ 85743
☐ 85744
☐ 85745
☐ 85746
☐ 85747
☐ 85748
☐ 85749
☐ 85750
☐ 85751
☐ 85752
☐ 85753
☐ 85754
☐ 85755
☐ 85756
☐ 85757
☐ 85758
☐ 85759
☐ 85760
☐ 85761
☐ 85762
☐ 85763
☐ 85764
☐ 85765
☐ 85766
☐ 85767
☐ 85768
☐ 85769
☐ 85770
☐ 85771
☐ 85772
☐ 85773
☐ 85774
☐ 85775
☐ 85776
☐ 85777
☐ 85778
☐ 85779
☐ 85780
☐ 85781
☐ 85782
☐ 85783
☐ 85784
☐ 85785
☐ 85786
☐ 85787
☐ 85788
☐ 85789
☐ 85790
☐ 85791
☐ 85792
☐ 85793
☐ 85794
☐ 85795
☐ 85796
☐ 85797
☐ 85798
☐ 85799
☐ 85800
☐ 85801
☐ 85802
☐ 85803
☐ 85804
☐ 85805
☐ 85806
☐ 85807
☐ 85808
☐ 85809
☐ 85810
☐ 85811
☐ 85812
☐ 85813
☐ 85814
☐ 85815
☐ 85816
☐ 85817
☐ 85818
☐ 85819
☐ 85820
☐ 85821
☐ 85822
☐ 85823
☐ 85824
☐ 85825
☐ 85826
☐ 85827
☐ 85828
☐ 85829
☐ 85830
☐ 85831
☐ 85832
☐ 85833
☐ 85834
☐ 85835
☐ 85836
☐ 85837
☐ 85838
☐ 85839
☐ 85840
☐ 85841
☐ 85842
☐ 85843
☐ 85844
☐ 85845
☐ 85846
☐ 85847
☐ 85848
☐ 85849
☐ 85850
☐ 85851
☐ 85852
☐ 85853
☐ 85854
☐ 85855
☐ 85856
☐ 85857
☐ 85858
☐ 85859
☐ 85860
☐ 85861
☐ 85862
☐ 85863
☐ 85864
☐ 85865
☐ 85866
☐ 85867
☐ 85868
☐ 85869
☐ 85870
☐ 85871
☐ 85872
☐ 85873
☐ 85874
☐ 85875
☐ 85876
☐ 85877
☐ 85878
☐ 85879
☐ 85880
☐ 85881
☐ 85882
☐ 85883
☐ 85884

described below (see 8.3 to 8.9) remove the item from service immediately and replace it. If any damage or questionable conditions are apparent that are not described below, remove the item from service immediately, replace it and call Degil for advice. Inspection must be performed at least once a year.

8.3 Failure to remove equipment that has been damaged or has questionable condition could lead to serious or fatal injury. A detailed record of inspection should be maintained. See page E20 for suggested record sheet.

8.4 Fall indicator tabs

Most models of Degil's harnesses feature fall indicator tabs on the shoulder straps just below the D-ring back plate. The impact force generated by a slip or a fall will cause the fall indicator tabs to deploy (Figure 19). If this is the case, DO NOT REUSE the harness, it must be discarded and destroyed.

8.5 Webbing

Webbing can be easily inspected by beginning at one end of the webbing and bending a portion of approximately 6 in. into a "U" shape between hands. Both sides and the entire length of the straps should be inspected. (Figure 20).

8.5.1 Webbing should not show any tears, cuts, fraying or other signs of excessive wear, heat or chemical damage. Stitching should be inspected for cut, pulled or broken stitching.

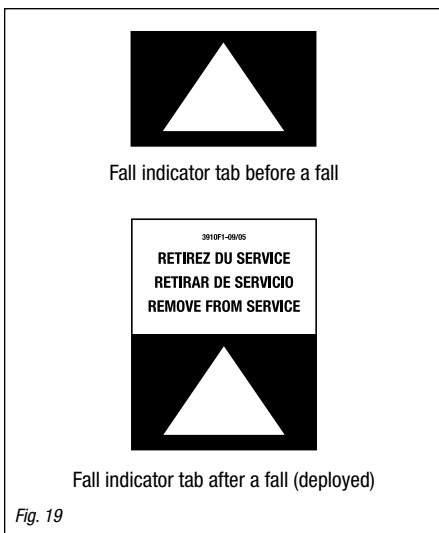


Fig. 19

⚠ CAUTION

Discoloration, fused, melted or brittle fibres may indicate signs of chemical, solvent, burning heat or ultraviolet damage.

8.6 Shock absorber

The shock absorber must show no signs of deployment. Elongation from deployment is verified in different ways (product specific). Look for tear webbing activation or deployed fall indicator tabs (Figure 19).

⚠ WARNING

Any equipment that fails to meet inspection requirements must be removed from service. Only Degil or an authorized person or legal entity shall make repairs to Degil products.

8.7 Hardware

All parts of the hardware should be inspected for rough or sharp edges, corrosion, burrs, cracks, dents and distortion.

8.7.1 **D-ring** – D-ring bar should be at a 90-degree angle with the axis of the harness and should pivot freely. Synthetic back plate should be free of distortion and cracks.

8.7.2 **Quick connect buckle** – All portions of the buckle should be straight. Pay special attention to the corner and attachment of the center bar. Check for cracks and distortion in this area (Figure 9, page E11).

8.7.3 **Auto-lock buckle** – The release tabs on the buckle should work freely. Insert the latch and listen to a click when the buckle engages. Once inserted pull on both extremities of the buckle to ensure the buckle locks properly (Figure 9, page E11).

8.7.4 **Tongue & buckle** – The tongue of the buckle should be free of distortion, move easily back and forth and overlaps the buckle frame. The roller should rotate freely (Figure 9, page E11).

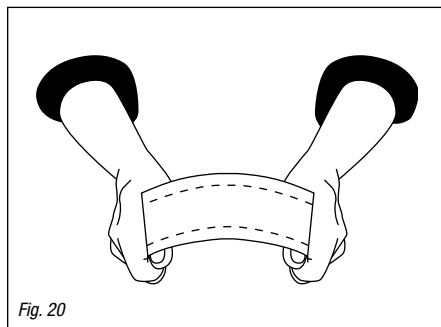
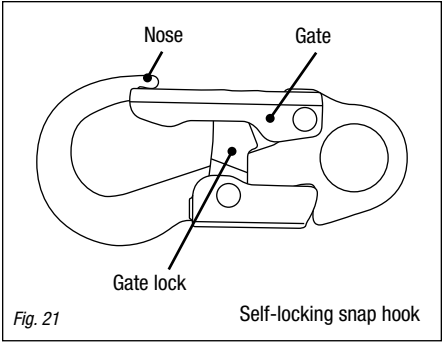


Fig. 20

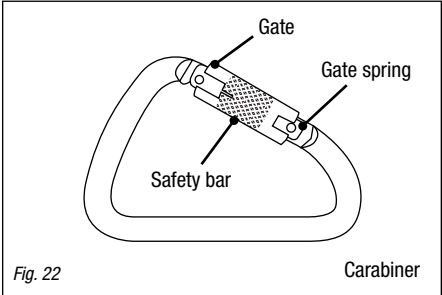
- 8.7.5 **Grommets** – Grommets must be tight and free of distortion.
- 8.7.6 **Adjuster buckle** – Center bar of the adjuster buckle should move freely and be free of distortion.
- 8.7.7 **Self-locking snap hook** – The keeper should seat into the nose without binding and should not be distorted or obstructed. The keeper spring should exert enough force to firmly close the keeper. The keeper lock must prevent the keeper from opening when closed (Figure 21).



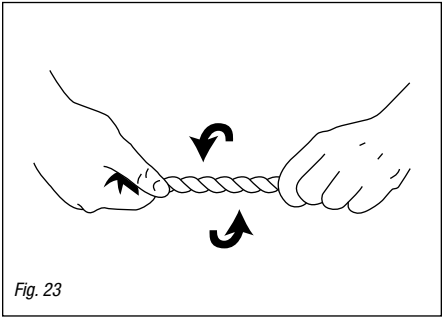
⚠ CAUTION

Discoloration, pitted and cracked rivets are an indication of chemical corrosion. Always use self-locking snap hooks to reduce the possibility of roll out.

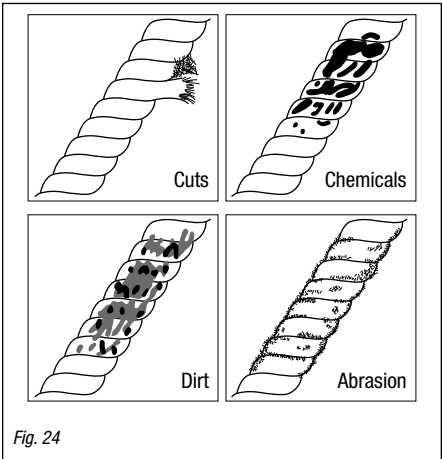
- 8.8 **Carabiner**
The carabiner should be inspected to ensure that:
 - a) the gate closes properly;
 - b) the gate spring should exert force to firmly close the gate;
 - c) the autolocking mechanism functions properly preventing the gate from opening when in locked position;
 - d) the safety bar of the autolocking carabiner must complete its rotation when closed (Figure 22).
 - e) there is no sign of damage, distortion, cracks, corrosion or worn parts.



- 8.9 **Rope**
Rope must be inspected on its entire length by rotating the rope (Figure 23). Rope should be free of fuzzy, worn, broken or cut fibers (Figure 24). The rope should be free of any loose materials such as dirt, sand, petroleum or chemical contaminants or any other foreign matter. A change in the original diameter of the rope is an indicator of a weakened area from extreme load. Fading of color is an indication of ultraviolet damage that may indicate a need to replace the device.



- 8.9.1 If the lifeline has any damage, it must be removed from service.
- 8.9.2 The lifeline should be cleaned periodically using mild detergent and cool water and then hung to dry in a cool area. Do not use any cleaning solvents, agents, acids, etc. on the lifeline: they may seriously damage the rope.
- 8.9.3 **Thimble and splice** – The thimble should be free of sharp or rough edges, distortions or cracks. It must sit firmly in the eye splice. The splice should have no loose or cut strands.



9. WARRANTY INFORMATION

9.1 Degil warrants its equipment to be free from defects in material and workmanship under normal use and service.

9.2 Our obligation under this warranty is limited to repairing or replacing, at our option, any part of the unit, which proves under examination to our satisfaction, to be defective in material or workmanship. The item in question is to be returned to Degil upon authorization of the distributor, transportation prepaid, within twelve (12) months from the date the equipment was sold to the original purchaser. Return shipment must be prepaid.

9.3 Any parts proved to be defective upon inspection by Degil will be repaired or replaced at no cost.

9.4 The obligation under this warranty does not include labor or transportation costs or ensuing damages of any kind.

9.5 Any defect in this equipment must immediately be brought to the attention of Degil. The distributor will make arrangements with the factory for repairs or replacements of the parts within the terms of this warranty.

9.6 Degil's obligation is restricted to replacing parts and does not include the complete unit. The warranty is void on any unit that has been modified or tampered with, repaired by persons other than a factory representative or an authorized Degil distributor, repaired with other than Degil standard parts, or damaged by reasons of accident, alteration, misuse or abuse.

9.7 This warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied. We do not authorize any person or representative to make any other guarantee or to assume for us any liability in connection with the sale of our appliances other than those contained herein. Any agreement outside of or contradictory to the foregoing shall be void and of no effect.

Notes

[illegible]

[illegible]

Purchase date	Service entry date	User's name
---------------	--------------------	-------------

INSPECTION CHECK LIST

DATE	NOTE	CORRECTIVE ACTION TAKEN	PERFORMED BY	SIGNATURE
	PASS <input type="radio"/>	RETURN TO REPAIR <input type="radio"/>		
	FAIL <input type="radio"/>	DESTROY <input type="radio"/>		
	PASS <input type="radio"/>	RETURN TO REPAIR <input type="radio"/>		
	FAIL <input type="radio"/>	DESTROY <input type="radio"/>		
	PASS <input type="radio"/>	RETURN TO REPAIR <input type="radio"/>		
	FAIL <input type="radio"/>	DESTROY <input type="radio"/>		
	PASS <input type="radio"/>	RETURN TO REPAIR <input type="radio"/>		
	FAIL <input type="radio"/>	DESTROY <input type="radio"/>		
	PASS <input type="radio"/>	RETURN TO REPAIR <input type="radio"/>		
	FAIL <input type="radio"/>	DESTROY <input type="radio"/>		
	PASS <input type="radio"/>	RETURN TO REPAIR <input type="radio"/>		
	FAIL <input type="radio"/>	DESTROY <input type="radio"/>		
	PASS <input type="radio"/>	RETURN TO REPAIR <input type="radio"/>		
	FAIL <input type="radio"/>	DESTROY <input type="radio"/>		
	PASS <input type="radio"/>	RETURN TO REPAIR <input type="radio"/>		
	FAIL <input type="radio"/>	DESTROY <input type="radio"/>		



1 800 332-1810

delta-plus.ca





delta-plus.ca

1 800 332-1810



	<input type="radio"/> ACCEPTÉ <input type="radio"/> REFUSÉ	<input type="radio"/> RETOURNÉ POUR RÉPARATION <input type="radio"/> DÉTRUIRE		
	<input type="radio"/> ACCEPTÉ <input type="radio"/> REFUSÉ	<input type="radio"/> RETOURNÉ POUR RÉPARATION <input type="radio"/> DÉTRUIRE		
	<input type="radio"/> ACCEPTÉ <input type="radio"/> REFUSÉ	<input type="radio"/> RETOURNÉ POUR RÉPARATION <input type="radio"/> DÉTRUIRE		
	<input type="radio"/> ACCEPTÉ <input type="radio"/> REFUSÉ	<input type="radio"/> RETOURNÉ POUR RÉPARATION <input type="radio"/> DÉTRUIRE		
	<input type="radio"/> ACCEPTÉ <input type="radio"/> REFUSÉ	<input type="radio"/> RETOURNÉ POUR RÉPARATION <input type="radio"/> DÉTRUIRE		
	<input type="radio"/> ACCEPTÉ <input type="radio"/> REFUSÉ	<input type="radio"/> RETOURNÉ POUR RÉPARATION <input type="radio"/> DÉTRUIRE		
	<input type="radio"/> ACCEPTÉ <input type="radio"/> REFUSÉ	<input type="radio"/> RETOURNÉ POUR RÉPARATION <input type="radio"/> DÉTRUIRE		
	<input type="radio"/> ACCEPTÉ <input type="radio"/> REFUSÉ	<input type="radio"/> RETOURNÉ POUR RÉPARATION <input type="radio"/> DÉTRUIRE		
	<input type="radio"/> ACCEPTÉ <input type="radio"/> REFUSÉ	<input type="radio"/> RETOURNÉ POUR RÉPARATION <input type="radio"/> DÉTRUIRE		
	<input type="radio"/> ACCEPTÉ <input type="radio"/> REFUSÉ	<input type="radio"/> RETOURNÉ POUR RÉPARATION <input type="radio"/> DÉTRUIRE		
	<input type="radio"/> ACCEPTÉ <input type="radio"/> REFUSÉ	<input type="radio"/> RETOURNÉ POUR RÉPARATION <input type="radio"/> DÉTRUIRE		
	<input type="radio"/> ACCEPTÉ <input type="radio"/> REFUSÉ	<input type="radio"/> RETOURNÉ POUR RÉPARATION <input type="radio"/> DÉTRUIRE		
DATE	COTE	CORRECTIF APPLIQUÉ	EFFECTUÉE PAR	SIGNATURE

REGISTRE D'INSPECTION

Date d'achat	Date de mise en service	Norm de l'utilisateur
--------------	-------------------------	-----------------------

Toutes les pièces qui, après inspection par Degil, se révèlent défectueuses seront réparées ou remplacées gratuitement. Seules les pièces seront gratuites.

L'obligation imposée par la présente garantie ne comprend pas les frais de main-d'œuvre ou de transport ou tout dommage qui peut en résulter, quel qu'il soit.

On doit aviser immédiatement Degil de toute défectuosité du présent matériel. Le distributeur prendra des dispositions avec l'usine pour faire réparer ou remplacer les pièces, dans les limites des stipulations de la présente garantie.

L'obligation de Degil se limite au remplacement des pièces et ne comprend pas l'unité complète. La garantie est nulle si une unité a été modifiée, altérée ou réparée par des personnes autres qu'un représentant de l'usine ou un distributeur autorisé de Degil ou réparée avec des pièces qui ne sont pas des pièces courantes de Degil, ou endommagée par suite d'accident, d'altération, de mauvais usage ou d'usage abusif.

La présente garantie remplace toutes les autres, expresses ou implicites. Nous n'autorisons aucun représentant ou aucune autre personne à offrir toute autre garantie, quelle qu'elle soit, ou à accepter en notre nom quelque responsabilité que ce soit se rapportant à la vente de nos coulisseau et qui ne soit pas contenue dans le présent document. Toute entente qui va au-delà de ce qui précède ou qui contredit ce qui précède sera nulle et sans effet.

Notes

- 8.9.2

La corde d'assurance doit être lavée régulièrement avec un mélange d'eau froide et de détergent doux. La corde d'assurance doit être suspendue dans un lieu frais pour sécher. N'employez pas des produits de nettoyage, des solvants ou des acides, car ils pourraient sérieusement endommager la corde.
- 8.9.3

La cosse et l'épissure – La cosse ne doit pas présenter de rebords coupants ou rugueux, de exactement au centre de l'épissure, laquelle ne devrait pas avoir de fibres pendantes ou brisées.
- 9.1

Degil garantit que son matériel est dépourvu de défectuosité en ce qui concerne les matériaux et la qualité de l'exécution, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien.
- 9.2

Nos obligations en vertu de la présente garantie se limitent à la réparation ou au remplacement de toute partie de l'article qui, selon notre jugement et après examen, se révèle défectueuse quant aux matériaux ou à la qualité de l'exécution. Nous nous réservons le choix de réparer ou de remplacer l'article. L'article en question doit être retourné à Degil, avec autorisation du distributeur et frais de transport payés d'avance, dans les douze (12) mois de la date de vente du matériel à l'acheteur d'origine. Les frais d'expédition pour le retour de l'article doivent aussi être payés d'avance.
- 9.3
- 9.4
- 9.5
- 9.6
- 9.7
9.

RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES GARANTIES

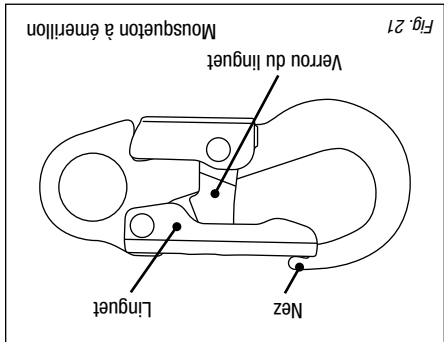


Fig. 21

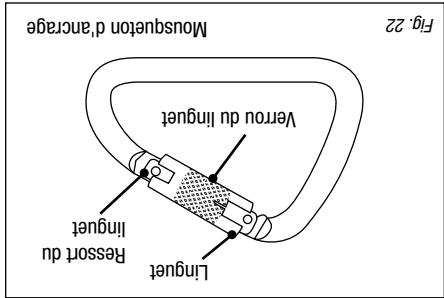


Fig. 22

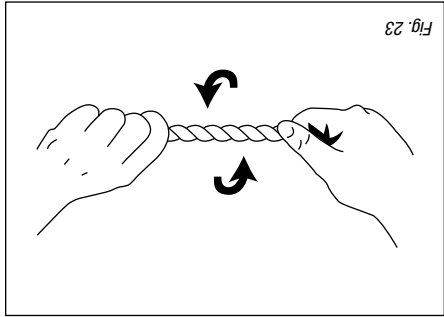


Fig. 23

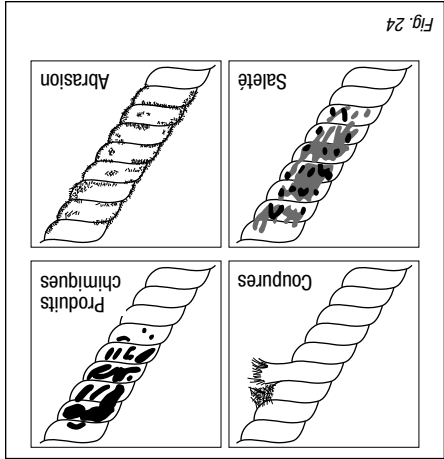


Fig. 24

8.7.6

La boucle d'ajustement – La barre centrale de la boucle d'ajustement doit pouvoir se déplacer librement et ne pas comporter de déformation.

8.7.7

Le mousqueton à verrouillage de sécurité – Le linguet doit s'ajuster dans le crochet sans être forcé et ne devrait pas être déformé ou obstrué. Le ressort du linguet devrait appliquer suffisamment de pression pour garder ce dernier solidement fermé. Le verrou du linguet doit empêcher celui-ci de se désengager lorsqu'il est fermé (Figure 21).

8.8

La décoloration ainsi que des rivets rongés et fendus sont des indications de corrosion par des produits chimiques. Utilisez toujours un mousqueton à verrouillage de sécurité pour réduire la possibilité d'un désengagement.

Le mousqueton

Le mousqueton doit être inspecté pour s'assurer que :

- a) le linguet ferme correctement;
- b) le ressort du linguet applique suffisamment de pression pour garder ce dernier solidement fermé;
- c) le mécanisme auto verrouillant fonctionne correctement prévenant le linguet de s'ouvrir lorsque verrouillé;
- d) le verrou du linguet du mousqueton complète sa rotation lorsque fermé (Figure 22);
- e) il n'y a pas de signes de domage, distorsion, craques, corrosion ou d'usure.

8.9

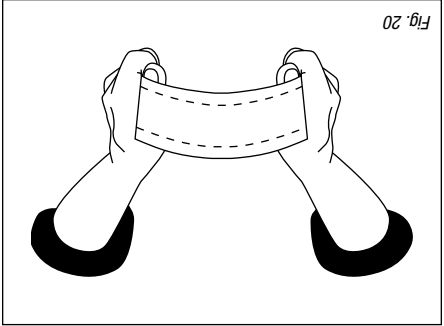
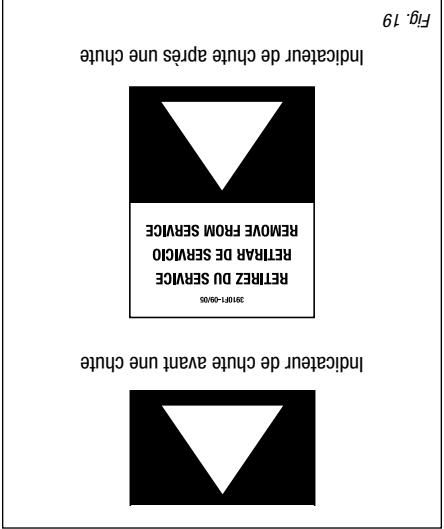
La corde

La corde doit être inspectée sur toute sa longueur en la faisant pivoter entre les mains (Figure 23). La corde doit être exempte de pas montrer de signes d'effilochure, par exemple des fibres qui pendent (Figure 24). De plus, la corde ne doit pas comporter d'éléments externes tels que la saleté, du sable, des polluants de pétrole ou chimiques ou toute autre matière. Une modification du diamètre d'origine signifie que sa résistance a diminué, probablement à cause d'une surcharge anormale. La décoloration de la corde est un indice de détérioration due aux rayons ultraviolets, il faudra alors procéder à de nouveaux essais de la corde ou la remplacer.

Si la corde d'assurance est endommagée elle doit être retirée du service.

8.9.1

- 8.7.2 **Les boucles à attaches rapides** – Toutes les parties de la boucle devraient être droites. Faites particulièrement attention au coin et à la fixation de la barre centrale. Vérifiez qu'il n'y a ni fissure ni déformation à cet endroit (Figure 9, page F11).
- 8.7.3 **Les boucles automatiques** – Les pattes de dégagement doivent fonctionner librement. Insérez le loquet et écoutez le petit bruit quand la boucle s'enclenche. Une fois enclenchée, tirez sur les deux extrémités de la boucle pour vous assurer qu'elle soit bien attachée (Figure 9, page F11).
- 8.7.4 **Jambe à ceillies** – La languette de la boucle devrait être droite. Elle devrait pouvoir pivoter librement et bien chevaucher la boucle. Faites particulièrement attention à la fixation de la barre centrale (Figure 9, page F11).
- 8.7.5 **Les ceillies** – Les ceillies doivent être serrées et sans déformation.



- 8.4 **Indicateurs de chute**
La plupart des modèles de harnais de Degil sont munis d'indicateurs de chute sur les sangles des épaules, sous le plakatrein. La force d'impact générée par une chute fera déployer les indicateurs de chute (Figure 19). Si c'est le cas, NE PAS RÉUTILISER le harnais. Il doit être détruit et remplacé.

- 8.5 **Sangle**
L'état de la sangle peut être facilement vérifié en commençant par une extrémité et en la pliant en forme de U sur une longueur d'environ 15 cm (6 po). Les deux côtés ainsi que toute la longueur de la sangle doivent être inspectés. (Figure 20).

- 8.5.1 Les sangles ne doivent pas être déchirées, coupées ou effilochées. Elles ne doivent pas montrer des signes d'usure excessive ou de dommage par la chaleur ou les produits chimiques. Il faut aussi vérifier les coutures pour voir si elles sont coupées ou défilées.

AVERTISSEMENT

Des fibres décolorées, fondues ou cassantes peuvent être des signes que la sangle a subi des dommages dus à des produits chimiques, des solvants, ou qu'elle a été exposée à une chaleur intense ou à des rayons ultraviolets.

- 8.6 **L'absorbant d'énergie**
L'absorbant d'énergie ne doit pas comporter des traces d'allongement. L'allongement peut être vérifié par plusieurs façons (selon le modèle de produit). Vérifiez les indicateurs de chute (Figure 19).

AVERTISSEMENT

Au moment d'une inspection, tout matériel qui n'est pas trouvé conforme aux exigences indiquées ci-dessus doit être retiré du service. Seulement Degil ou des personnes ou organismes autorisés par écrit par Degil ont le droit d'effectuer des réparations au matériel antichute Degil.

- 8.7 **Les pièces**
Toutes les pièces doivent être inspectées afin de s'assurer qu'il n'y a pas de rebords coupants ou rugueux, de corrosion, de bavures, de fentes, de traces de coup et de déformation.
- 8.7.1 **L'anneau en D** – La barre de l'anneau en D devrait être à un angle de 90° par rapport à l'axe du harnais. Il devrait pouvoir pivoter librement. La plaque dorsale synthétique ne devrait comporter aucune déformation ou fissure.

Le défaut de retirer tout matériel endommagé ou dans un état douteux peut entraîner des blessures graves ou mortelles. Gardez un relevé détaillé des inspections. Vous trouverez un exemple de registre d'inspection à la page F20.

Toutes les pièces d'équipement doivent être inspectées visuellement par le travailleur avant chaque usage et périodiquement par une personne qualifiée. Si des signes de dommage ou de détérioration tels que décrits ci-dessous (voir 8.3 à 8.9) sont observés, retirez la pièce d'équipement du service et remplacez-la. Si des signes de dommage ou des conditions douteuses non décrits ci-dessous sont apparents, retirez la pièce d'équipement du service et remplacez-la pour plus de renseignements. Une inspection doit être effectuée au moins une fois par année.

Tout manquement dans l'entretien et l'entreposage de matériel peut entraîner la détérioration de celui-ci, ce qui pourrait avoir pour conséquence des blessures graves ou la mort.

ATTENTION

Des conditions de travail extrêmes (environnement, utilisation prolongée, etc.) peuvent demander des inspections plus fréquentes de l'équipement.

7.2	8	INSPECTION	La distance de chute libre maximale est de 1,8 m (6 pi).
			(60 po).
7.3	7.4	Matériaux	La force d'arrêt maximale est de 8 kN (1 800 lb).
7.4.1	7.4	Polyester – La force de tension est de 25,4 kN (5 700 lb).	
7.4.2	7.4	Kevlar – La force de tension est de 44,5 kN (10 000 lb).	
7.5	8	Exigences	Les systèmes de protection antichute Degli, incluant le harnais et cordon d'assujettissement sont certifiés CSA Z259.10-12 et CSA Z259.11-05, classe E4 ou classe E6.

5.	MARQUAGE	5.1	Lisez et conformez-vous à tous les marquages et étiquettes apparaissant sur le harnais ou le cordon d'assujettissement. Les marquages et étiquettes doivent être clairs et faciles à lire.
5.2			Les harnais et les cordons d'assujettissement portent les marquages et/ou étiquettes décrits dans la Figure 18, page F15.

AVERTISSEMENT

Ne retirez jamais une étiquette d'une pièce d'équipement.

6.	ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE	6.1	Tout manquement dans l'entretien et l'entreposage de l'équipement peut provoquer un mauvais fonctionnement et avoir pour conséquences des blessures graves et mortelles.
6.2			

6.2	Entretien
-----	-----------

On peut laver les harnais et les cordons d'assujettissement avec un mélange d'eau froide et de détergent doux. Après les avoir lavés, on doit les rincer à fond à l'eau claire et les accrocher pour les faire sécher à l'abri du soleil et éloignés de toute source de chaleur élevée. On peut laver ce matériel chaque fois que le besoin se présente afin d'en allonger la durée de vie. L'inspection en sera plus facile et les seront plus confortables à porter. N'employez pas des produits de nettoyage, des solvants ou des acides, car ils pourraient sérieusement endommager les fibres. Ne pas laver à la machine.

6.3	Entreposage
-----	-------------

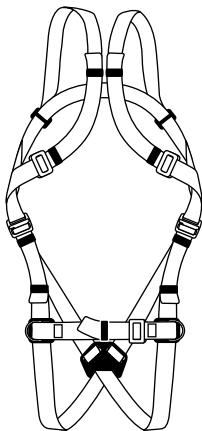
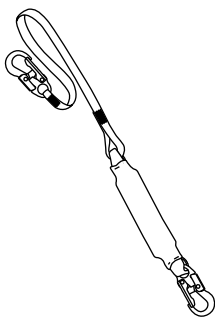
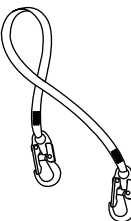
L'équipement antichute doit être entreposé dans un environnement propre et sec, où il n'y a pas d'agents corrosifs et de vapeurs nocives, et à l'abri de la lumière directe du soleil.

7.	PERFORMANCE
----	-------------

Capacité
La charge nominale du harnais ou du cordon d'assujettissement est de 175 kg (385 lb). L'ensemble du poids de l'utilisateur, de ses vêtements et de ses outils ne doit pas excéder 175 kg (385 lb). Deux classes de cordons absorbent d'énergie correspondant à la norme : E4 et E6.

Les cordons d'assujettissement E4 sont classifiés pour des poids de 45 à 115 kg. Avec un maximum de force de décélération de 4 kN (900 lb.), ils doivent avoir une

8.3

[illegible]

Le présent document est la propriété de la Direction de la Santé et de la Sécurité au Travail. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la Direction est interdite. Toute violation de cette interdiction pourrait entraîner des poursuites judiciaires. Les droits réservés.

[illegible]

INITIAL LENGTH (P/L):	2	3	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100		
LENGTH BIRTH (P/L):	2	3	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100		
DECEASED LENGTH (P/L):	2	3	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100		
LOT:																																																																																																				
DATE:																																																																																																				

[illegible][illegible]

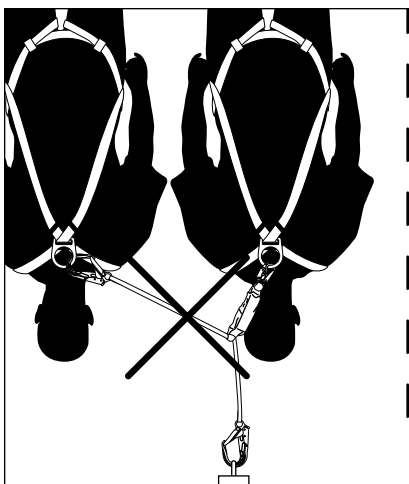
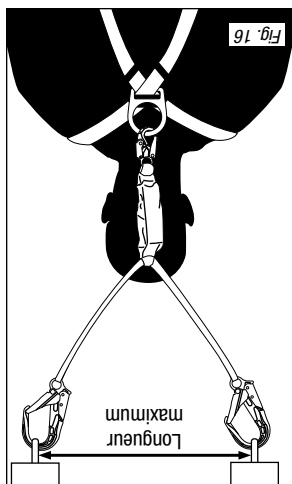


Fig. 15

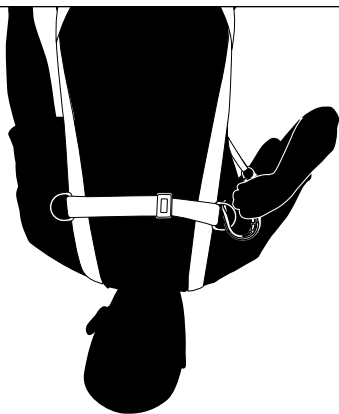
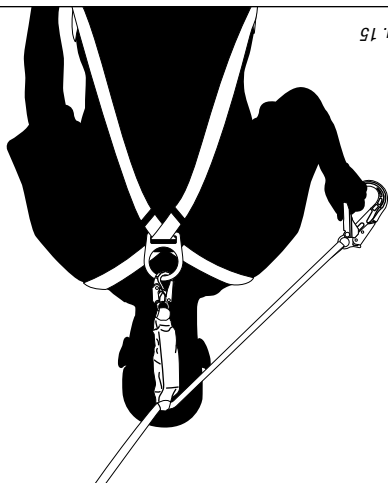
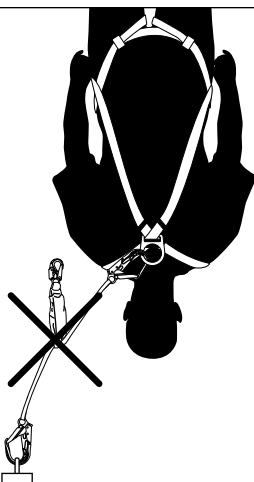
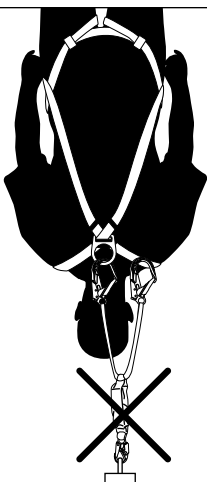
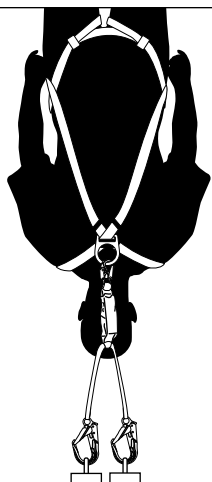


Fig. 14



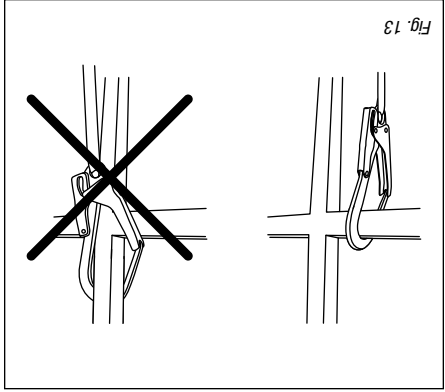


Fig. 13

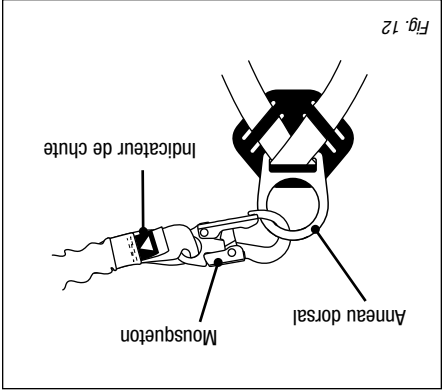


Fig. 12

4.4.1 Ne laissez pas de torsion se former dans la sangle; elle risquerait de ne pas bien se rétracter. Ne laissez pas une sangle entortillée créer du mou.

AVERTISSEMENT

- Le mousqueton du bout de l'absorbeur d'énergie doit être attaché à l'anneau dorsal en D uniquement (Figure 14, page F14).
- N'attachez pas le mousqueton de l'absorbeur d'énergie au point d'ancrage (Figure 14, page F14).
- N'attachez pas le deuxième bras du double enrouleur à un autre endroit à moins que celui-ci soit spécialement conçu à cet effet (Figure 15, page F14).
- Attachez les deux bras de l'enrouleur à deux points d'ancrage différents est acceptable (Figure 14, page F14).
- N'attachez pas les mousquetons à des points d'ancrage qui sont plus éloignés que la longueur du cordon d'assujettissement (Figure 16, page F14).
- N'attachez pas plus d'une personne à un cordon d'assujettissement (Figure 17, page F14).

4.4 **Incorporation d'un double enrouleur dans un système de protection antichute**

La bonne façon d'attacher un double enrouleur est d'attacher le crochet de l'absorbeur d'énergie directement sur le point de connexion antichute (l'anneau dorsal en D) du harnais et uniquement un bras de l'enrouleur doit être attaché au point d'ancrage ou connecteur lorsque l'utilisateur arrive à la position de travail. Quand un bras est attaché à un point d'ancrage, le travailleur peut se déplacer et attacher le deuxième bras à un nouveau point d'ancrage pour ensuite détacher le premier bras de sa position d'origine. Le travailleur peut répéter cette opération jusqu'à ce qu'il arrive à sa position de travail.

4.3.3 Les connexions suivantes peuvent entraîner un désengagement du mousqueton ou du crochet mousqueton et doivent être évitées :
a) deux mousquetons attachés sur eux-mêmes;
b) un mousqueton attaché sur lui-même, à page F10);
c) un mousqueton attaché à une boucle de sangle de ceinture;
d) une charge exercée sur le linguet du mousqueton (Figure 13).

AVERTISSEMENT

Ne vous fiez jamais au son que fait le mousqueton quand il se ferme. Vérifiez plutôt de vos propres yeux que le mousqueton est adéquatement attaché et fermé. Faites une vérification avec quelqu'un lors de l'attachement du cordon d'assujettissement à l'anneau dorsal en D du harnais; ceci assurera que l'utilisateur est bien attaché.

4.3 **Incorporation du cordon d'assujettissement dans un système de protection antichute**

Une extrémité du cordon d'assujettissement doit être fixée solidement à l'anneau dorsal en D du harnais. L'autre extrémité du cordon doit être fixée à un point d'ancrage, un raccordement d'ancrage ou à un coulisseau (Figure 12).

4.3.1 Employez des dispositifs de raccordement appropriés pour relier le cordon. Tous les mousquetons utilisés par Degil dans la fabrication des cordons sont à verrouillage de sécurité.

4.3.2 Fixez toujours la partie absorbante du cordon d'assujettissement à l'anneau dorsal en D du harnais.

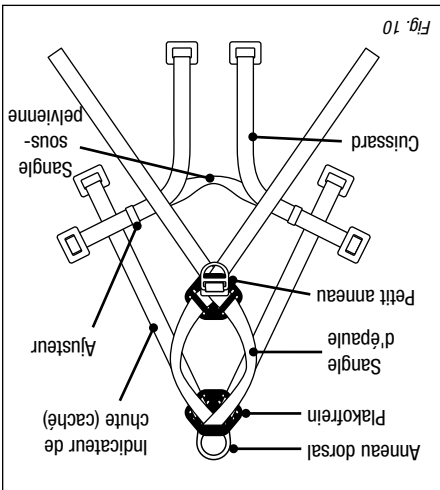


Fig. 10

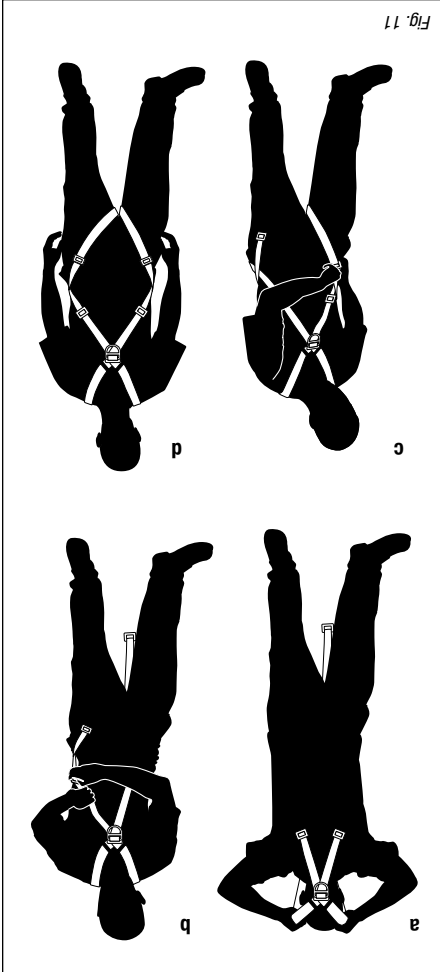


Fig. 11

4.2 Ajuster un harnais en X

Étape 1
Saisissez votre harnais par l'anneau dorsal en D. Le devant du harnais peut être identifié grâce au petit anneau en D (Figure 10).

Étape 2
Secouez le harnais pour que toutes les sangles se mettent en place. Faites en sorte qu'elles ne soient ni enroulées ni emmêlées.

Étape 3
Détachez les attaches noires pour jambes et les bretelles d'épaules bleues (Figure 10).

Étape 4
Insérez votre tête entre les bretelles (Figure 1a).

Étape 5
Attachez les attaches rapides de la bretelle bleue du devant aux attaches rapides de la boucle de jambe (Figures 9, page F11 et 11b). Attachez les sangles des jambes (Figure 11c).

Étape 6
Utilisez les ajusteurs en plastique pour ajuster la sangle sous-pelviennne pour que celle-ci s'ajuste bien à votre siège.

Étape 7
Avec les attaches de retenue élastique, serrez toute bretelle des épaules ou des jambes qui a du mou. Pliez la bretelle sur elle-même ou roulez celle-ci sous l'attache de retenue (Figure 11d).

4.2.1 Assurez-vous que l'attache de retenue est correctement ajustée à l'attache rapide pour prévenir un détachement accidentel.

4.2.2 Après avoir fait toutes ces étapes, votre harnais devrait être ajusté et confortable. Faites les ajustements nécessaires pour plus de confort.

AVERTISSEMENT
N'altérez ou ne modifiez jamais une sangle ou les pièces d'un harnais. Ceci pourrait causer des blessures graves ou la mort.

AVERTISSEMENT
Enlevez toute monnaie, clés et gros objets de vos poches avant de travailler avec un harnais.

AVERTISSEMENT
Assurez-vous que toutes les connecteurs sont complètement fermés et verrouillés.

AVERTISSEMENT

Pour une ferme, le réglage de la sangle de poitrine devrait se faire au dessus ou sous le niveau des seins selon son confort.

Étape 9
Si le modèle possède une ceinture, bouclez la sangle autour de la taille.

Étape 10
Avec les attaches de retenue élastique, serrez toute bretelle des épaules ou des jambes qui a du mou. Pliez la bretelle sur elle-même ou roulez celle-ci sous l'attache de retenue (Figure 8d).

4.1.1
Assurez-vous que l'attache de retenue est correctement ajustée à l'attache rapide pour prévenir un détachement accidentel.

4.1.2
Après avoir fait toutes ces étapes, votre harnais devrait être ajusté et confortable. Faites les ajustements nécessaires pour plus de confort.

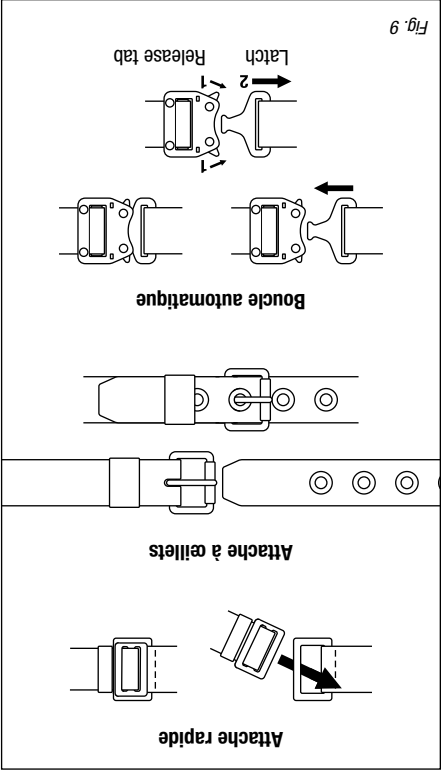


Fig. 9

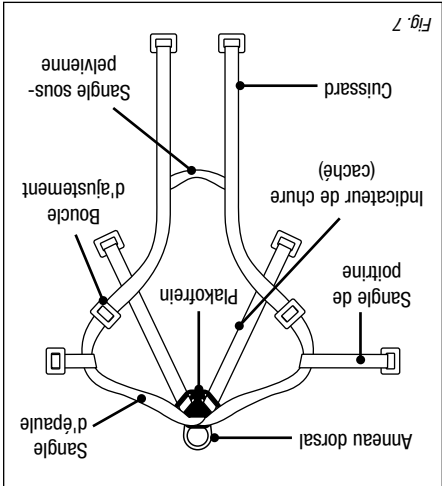
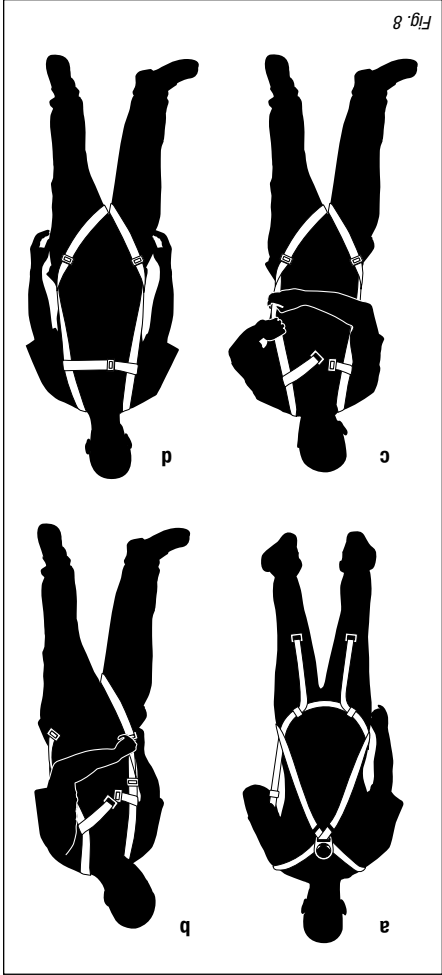


Fig. 8



INCORPORATION DU HARNAIS OU CORDON D'ASSUJETTEMENT DANS UN SYSTÈME DE PROTECTION ANTICHUTE

Ajuster un harnais de style veste

4.1

Étape 1
Saisissez votre harnais par l'anneau dorsal en D qui se situe sur le plateau. Le devant du harnais peut être identifié grâce à la sangle de poitrine horizontale (Figure 7).

Étape 2
Secouez le harnais afin que toutes les sangles soient en place. Faites en sorte qu'elles ne soient ni enroulées ni emmêlées.

Étape 3
Détachez toutes les sangles des jambes et de poitrine qui sont attachées.

Étape 4
Enfilez les bretelles de la même façon qu'une veste, de sorte que l'anneau dorsal en D se situe au milieu de votre dos, entre vos deux omoplates (Figure 8a).

Étape 5
Pour bien ajuster la sangle sous-pelvienne, penchez-vous et allez chercher les deux sangles à coulisseurs distinctes entre vos jambes. Attachez chaque coulisseur à son autre extrémité (Figure 8b). Fiez-vous à la Figure 9, pour boucle à attache rapide. Ajustez les coulisseurs pour qu'ils soient à la fois serrés et confortables. Une main ouverte devrait pouvoir passer entre la cuisse et la gansse.

Étape 6
Utilisez les ajusteurs en plastique pour régler la sangle sous-pelvienne pour que celle-ci s'ajuste bien à votre siège.

Étape 7
Si le harnais possède des bretelles réglables, utilisez les boucles d'ajustement au bout de chaque bretelle (Figure 8c).

Étape 8
Attachez la sangle de poitrine comme indiqué dans la Figure 9. La sangle de poitrine devrait être positionnée à l'horizontal de la poitrine au niveau des mamelons. Utilisez les plaquettes de poitrine en plastique sur les bretelles pour positionner la sangle de poitrine à la bonne hauteur. La sangle de poitrine devrait être confortablement ajustée. Elle ne devrait pas être trop serrée pour être capable de tirer les bretelles vers l'intérieur.

ATTENTION

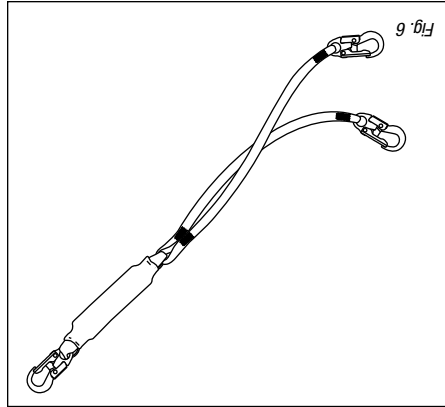
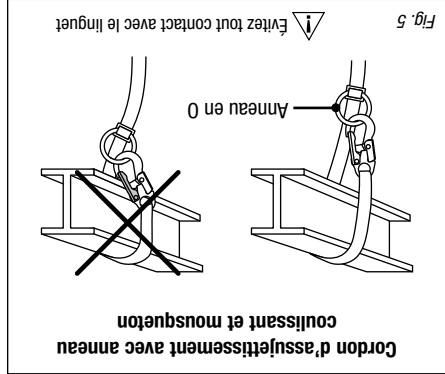
Le connecteur ne doit jamais être en contact avec le point d'ancrage, la poutre, un tuyau, etc. (Figure 5)

3.8

Cordon d'assujettissement à deux bras
Le cordon d'assujettissement à deux bras (Figure 6), aussi connu sous l'expression « armé à 100 % » ou « cordon de type "V" », permet au travailleur de demeurer attaché en tout temps de façon sécuritaire lorsqu'il grimpe ou qu'il se déplace. Lorsqu'un bras est attaché à un point d'ancrage, le travailleur peut se déplacer et attacher le deuxième bras à un autre point d'ancrage pour ensuite détacher le premier bras de sa position d'origine. Le travailleur peut répéter cette opération jusqu'à ce qu'il arrive à sa position de travail.

3.9

Élingue d'ancrage
N'enroulez jamais un cordon d'assujettissement autour d'un point d'ancrage avec arêtes vives ou à surface abrasive. Utilisez une élingue d'ancrage à surface et attachez le cordon d'assujettissement à l'anneau dorsal en D.



Cordon d'assujettissement

La force d'impact générée durant une chute est la résultante de la distance de chute libre et du poids appliqué. Puisque les règlements exigent que la force d'impact ne dépasse pas 8 kN (1 800 lb), la longueur du cordon d'assujettissement doit être calculée en conséquence. Consultez les règlements appropriés, car la distance admissible de chute libre peut varier.

Le cordon d'assujettissement doit être attaché en permanence à un harnais ou attaché à l'anneau dorsal en D en utilisant de l'équipement de raccordement approuvé. Ne jamais nouer le cordon d'assujettissement; sa capacité en serait grandement réduite.

3.6

3.6.1

AVERTISSEMENT

- Ne faites jamais de nœud dans quelque cordon que ce soit.
- Ne désactivez jamais un verrou de sécurité et ne modifiez pas un dispositif de raccordement de quelque façon que ce soit.
- N'attachez pas un cordon sur lui-même.
- Faites en sorte qu'un cordage ou une sangle ne soit jamais en contact avec des surfaces très chaudes, des arêtes vives ou des produits chimiques.

ATTENTION

Dû à la nature de leur utilisation, les cordons d'assujettissement avec anneau coulissant qui se raccordent sur eux-mêmes requièrent une inspection plus fréquente. Lorsqu'utilisés correctement, ces cordons sont non seulement sécuritaires, mais peuvent constituer des méthodes très productives lors de travail en hauteur.

3.7

Les cordons d'assujettissement avec anneau coulissant

Les cordons d'assujettissement avec anneau coulissant de Degli sont fabriqués avec un C sont fabriqués avec un mousqueton spécialement conçu pour une charge de 22,2 kN (5 000 lb) en toute direction, incluant le linguet. Ces cordons d'assujettissement permettent le raccordement directement sur la sangle (Figure 4).

3.7.1

Les cordons d'assujettissement avec anneau coulissant qui se rattache à un anneau en O qui permet un plus grand ajustement. L'anneau en O doit être positionné sous le point d'ancrage afin d'éviter tout contact avec le linguet durant l'utilisation (Figure 5, page F10).

3.3

Espace de chute libre estimé

Chute libre – Pour calculer l'espace total nécessaire pour une chute libre, il faut considérer la distance selon l'utilisation :

- Arrêt de chute : 1,8 m (6 pi)
- Positionnement : 0,6 m (2 pi)
- Ascension d'échelle : 46 cm (18 po)
- Rétenu : aucune chute libre dynamique
- Récupération : aucune chute libre dynamique
- Descente contrôlée : aucune chute libre dynamique

3.3.2

Consultez les autorités législatives locales, car les distances de chute libre peuvent varier selon les gouvernements. Ne travaillez pas au dessus du point d'ancrage ; cela augmenterait la distance de chute libre.

3.3.4

la distance de chute libre (Figure 3).

En calculant l'espace total de chute libre, les facteurs suivants doivent être considérés :

- Après une chute, un harnais peut s'étirer d'approximativement de 30 cm (1 pi)
- Les absorbeurs d'énergie peuvent s'étirer jusqu'à 1,75 m (5,7 pi)
- L'utilisation d'équipement d'arrêt de chute complètera la distance de décélération et augmentera un espace libre plus grand.

3.3.5

Assurez-vous d'inclure toutes distances de décélération dans le calcul de l'espace de chute libre estimée (Figure 3).

3.5

Harnais

Il est obligatoire d'utiliser un harnais de corps pour les arrêts de chute. Fixez le cordon d'assujettissement à l'anneau en D dorsal du harnais.

(Figure 3).

Une chute à mouvement pendulaire peut arriver si le travailleur bouge latéralement du point d'ancrage. Les chutes à mouvement pendulaire peuvent entraîner des blessures graves. Toujours travailler directement sous le point d'ancrage pour éviter des blessures suite à une chute à mouvement pendulaire. Si le travail ne peut s'effectuer directement sous l'ancrage, assurez-vous que l'espace de chute libre est libéré de tout objet. Ne jamais dépasser un angle de 20°

3. EXIGENCES DES COMPOSANTS DU SYSTÈME

3.1 Les risques environnementaux doivent être considérés dans le choix du harnais et du cordon d'assujettissement, ainsi que de tout équipement complémentaires. Les questions sur l'utilisation du harnais et du cordon d'assujettissement peuvent être adressées directement à Degli.

3.2 Le point d'ancrage est un point d'attache solide pour les cordons d'assujettissement ou les cordes d'assurance. Il doit être indépendant de l'élément de suspension du travailleur et doit avoir été approuvé par un personne qualifiée. Pour les arrêts de chute, le point d'ancrage doit pouvoir supporter une charge d'un minimum de 22,2 kN (5000 lb) par personne attachée. Référez-vous aux règlements appropriés, car ils peuvent avoir été modifiés.

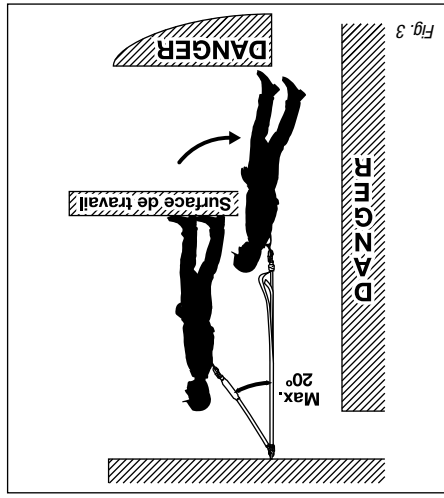
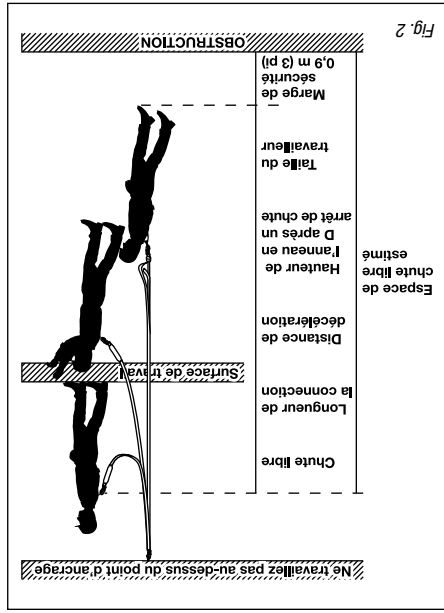
3.2.1 Travaillez toujours directement sous le point d'ancrage.

3.2.2 Ne vous servez jamais d'un point d'ancrage qui empêcherait le linguet du mousqueton de se fermer. L'ancrage doit être compatible avec le mousqueton et ne doit pas faire en sorte qu'une charge s'exerce sur le linguet du mousqueton.

3.2.3 Choisissez avec grand soin chaque point d'ancrage. L'emplacement du point d'ancrage ainsi que le cordon d'assujettissement ne devraient jamais permettre une chute libre de plus de 1,8 m (6 pi) (Figure 2). Consultez les normes fédérales, provinciales et locales applicables car certaines autorités législatives exigent une distance maximum de chute libre de moins de 1,8 m (6 pi). Vérifiez toujours la présence éventuelle d'obstacles en dessous de la zone de travail pour vous assurer qu'elle soit libre en cas de chute. Quand vous choisissez un point d'ancrage, tenez compte qu'un mécanisme de ralentissement, tel un absorbeur d'énergie, peut s'étirer jusqu'à 1,1 m (42 po).

3.2.4 Travaillez toujours de sorte à éviter les blessures suite à une chute à mouvement pendulaire (Figure 3).

AVERTISSEMENT
Ne travaillez pas au-dessus d'un point d'ancrage et rappelez-vous qu'une chute à mouvement pendulaire pourrait se produire si le travailleur se déplace latéralement par rapport au point d'ancrage.



c) la concentration ;
d) la température ambiante.

Risques liés à la machinerie

Prenez d'infinies précautions lorsque vous travaillez près d'appareils en mouvement.

Risques liés aux arêtes vives et aux surfaces abrasives

Tout contact avec des arêtes vives et des surfaces abrasives devrait être évité. S'il est impossible de les éviter complètement, couvrez et protégez l'équipement (Figure 7).

Risques liés à la lumière du soleil

Toutes les fibres organiques, qu'elles soient naturelles ou synthétiques, sont affectées à différents degrés par les rayons ultraviolets. Les harnais et les cordons d'assujettissement doivent être entreposés de sorte qu'ils ne seront pas exposés pendant de longues périodes au soleil, à la lumière fluorescente et à d'autres sources de radiation ultraviolette.

2.7

2.8

2.9

2.3

Risques liés à la corrosion

Avec un maximum de force de décélération de 5,8 kN (1 300 lb.), ils doivent avoir une distance maximum de déploiement de 1,5 m (60 po).

2.4

Risques liés à l'électricité

Prenez d'infinies précautions quand vous devez travailler à proximité de lignes à haute tension. Les composants métalliques des systèmes sont d'excellents conducteurs qui pourraient provoquer une électrocution.

2.5

Risques liés à la température

Les produits de Degil ne sont pas conçus pour être employé dans des milieux où la température ambiante est très élevée. Le nylon ne doit pas être utilisé où la température dépasse 93 °C (200 °F). Le polyester ne doit pas être utilisé à des températures de plus 82 °C (180 °F). Assurez-vous que le matériel n'est pas exposé aux flammes ou à des étincelles.

2.6

Risques reliés aux produits chimiques

En général, le polyester résiste bien à plusieurs alcalis. Cependant il se détériore lorsqu'il est exposé à des acides forts et des composés phénoliques. Les dommages causés par les produits chimiques peuvent être visuellement repérés grâce à un changement de couleur et de texture qui ressemble à une tache ou une traînée brunâtre. La sangle deviendra rigide et se fissurera lorsque pliée.

2.6.1

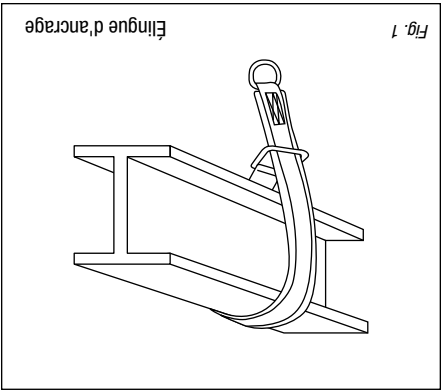
Le nylon résiste à plusieurs acides mais peut se détériorer lorsqu'il est exposé à des acides phénoliques. Les signes de dommage sont les mêmes que pour la sangle de polyester.

2.6.2

La peinture peut pénétrer dans le tissage et sécher rendant la sangle rigide et cassante. Elle peut aussi éventuellement briser les fibres. Les solvants et les desséchants que contient la peinture produisent une détérioration qui s'apparente à l'exposition aux produits chimiques.

2.6.3

Chaque utilisation doit être évaluée en tenant compte des conditions suivantes :
a) le genre d'acide ou d'alcali ;
b) les conditions d'exposition ;



AVERTISSEMENT

Dans tout système d'arrêt de chute, de positionnement ou de retenue, n'utiliserez jamais un mousqueton qui ne possède pas un verrou de sécurité.

FONCTION ET DESCRIPTION	
1.	<p>1.1 Le harnais et le cordon d'assujettissement sont conçus pour supporter le corps du travailleur lors de plusieurs types d'utilisation, tel que décrit ci-dessous.</p> <p>1.1.1 Arrêt de chute – Arrêter une chute libre ou le moment où une chute a été arrêtée.</p> <p>1.1.2 Positionnement – Supporter le corps avec un système de positionnement afin de travailler les mains libres.</p> <p>1.1.3 Retenue – Limiter le déplacement afin que l'utilisateur ne soit pas exposé à des risques de chutes.</p> <p>1.1.4 Ascension d'échelle – Utiliser un système de retençon qui permet au grimpeur de se déplacer verticalement sur une corde d'assurance ou un rail.</p> <p>1.1.5 Sauvetage – Sortir une personne d'une position dangereuse, nuisible ou restreinte et la déplacer jusqu'à un endroit sécuritaire.</p> <p>1.1.6 Descente contrôlée – Accéder à un niveau inférieur de façon sécuritaire.</p> <p>1.2 Fonction</p> <p>1.2.1 Harnais – Le harnais Degil est conçu pour s'intégrer dans un système personnel d'arrêt de chute, de positionnement ou de retenue où la protection antichute du travailleur doit être assurée. Le harnais a pour but de supporter le corps du travailleur durant et après la chute.</p> <p>2.</p> <p>2.1 RESTRICTIONS</p> <p>Limite d'un seul utilisateur par système de protection antichute personnel (harnais, cordon d'assujettissement, etc.).</p> <div> <p>AVERTISSEMENT</p> <p>Les cordons d'assujettissement sans absorbeur d'énergie doivent être intégrés dans des systèmes de positionnement ou de retenue seulement et ne devraient jamais faire partie d'un système d'arrêt de chute. Veuillez vous référer aux règlements en vigueur dans votre région.</p> </div> <p>2.2 Capacité</p> <p>La charge nominale du harnais ou du cordon d'assujettissement est de 175 kg (385 lb). L'ensemble du poids de l'utilisateur, de ses vêtements et de ses outils ne doit pas excéder 175 kg (385 lb). Deux classes de cordons absorbeur d'énergie correspondent à la norme : E4 et E6.</p> <ul style="list-style-type: none"> Les cordons d'assujettissement E4 sont classifiés pour des poids de 45 à 115 kg. Avec un maximum de force de décelération de 4 kN (900 lb.), ils doivent avoir une distance maximum de déploiement de 1,2 m (48 po). Les cordons d'assujettissement E6 sont classifiés pour des poids de 90 à 175 kg.

FONCTION ET DESCRIPTION	
1.	<p>1.1 Le harnais et le cordon d'assujettissement sont conçus pour supporter le corps du travailleur lors de plusieurs types d'utilisation, tel que décrit ci-dessous.</p> <p>1.1.1 Arrêt de chute – Arrêter une chute libre ou le moment où une chute a été arrêtée.</p> <p>1.1.2 Positionnement – Supporter le corps avec un système de positionnement afin de travailler les mains libres.</p> <p>1.1.3 Retenue – Limiter le déplacement afin que l'utilisateur ne soit pas exposé à des risques de chutes.</p> <p>1.1.4 Ascension d'échelle – Utiliser un système de retençon qui permet au grimpeur de se déplacer verticalement sur une corde d'assurance ou un rail.</p> <p>1.1.5 Sauvetage – Sortir une personne d'une position dangereuse, nuisible ou restreinte et la déplacer jusqu'à un endroit sécuritaire.</p> <p>1.1.6 Descente contrôlée – Accéder à un niveau inférieur de façon sécuritaire.</p> <p>1.2 Fonction</p> <p>1.2.1 Harnais – Le harnais Degil est conçu pour s'intégrer dans un système personnel d'arrêt de chute, de positionnement ou de retenue où la protection antichute du travailleur doit être assurée. Le harnais a pour but de supporter le corps du travailleur durant et après la chute.</p> <p>2.</p> <p>2.1 RESTRICTIONS</p> <p>Limite d'un seul utilisateur par système de protection antichute personnel (harnais, cordon d'assujettissement, etc.).</p> <div> <p>AVERTISSEMENT</p> <p>Ne jamais attacher plus d'un travailleur au cordon absorbeur d'énergie. Chaque employé doit avoir son propre point d'ancrage et/ou corde d'assurance.</p> </div> <p>2.2 Capacité</p> <p>La charge nominale du harnais ou du cordon d'assujettissement est de 175 kg (385 lb). L'ensemble du poids de l'utilisateur, de ses vêtements et de ses outils ne doit pas excéder 175 kg (385 lb). Deux classes de cordons absorbeur d'énergie correspondent à la norme : E4 et E6.</p> <ul style="list-style-type: none"> Les cordons d'assujettissement E4 sont classifiés pour des poids de 45 à 115 kg. Avec un maximum de force de décelération de 4 kN (900 lb.), ils doivent avoir une distance maximum de déploiement de 1,2 m (48 po). Les cordons d'assujettissement E6 sont classifiés pour des poids de 90 à 175 kg.

AVERTISSEMENT

L'usage des ceintures pour l'arrêt de chute est interdit par la loi. Consultez la réglementation appropriée pour tenir compte de révisions éventuelles.

1.2.2 **Le cordon d'assujettissement** – Les cordons d'assujettissement Degil sont conçus pour servir de dispositif de raccordement dans un système personnel d'arrêt de chute, de positionnement ou de retenue. Le cordon relie le harnais de l'utilisateur au point d'ancrage ou au coulisseau.

1.3 Description

1.3.1 **Harnais** – Le harnais de corps sert à supporter le corps durant et après une chute. Le harnais doit aussi répartir la force d'impact sur plusieurs parties du corps.

1.3.2 Cordon absorbeur d'énergie

absorbeur d'énergie est muni d'un dispositif intégré d'absorption d'énergie conçu pour

EN CAS D'ARRÊT DE CHUTE

- XXV. Si une chute survient, l'utilisateur ne doit ni manipuler ni toucher au cordon absorbeur d'énergie dans l'attente de secours.
- XXVI. Si une chute survient, les opérations de sauvetage doivent être effectuées à l'intérieur d'une limite de temps de 15 minutes. Dépassez cette limite peut mettre en danger la santé et la sécurité de la personne à secourir.
- XXVII. Les opérations de sauvetage doivent être effectuées par des personnes formées aux procédures de sauvetage dans un environnement d'arrêt de chute.
- XXVIII. Tout harnais et cordon d'assujettissement ou matériel qui a servi à arrêter une chute doit être immédiatement retiré du service.
- XXIX. Le harnais et le cordon d'assujettissement doivent être détruits et remplacés. Tout autre équipement doit être retourné chez Degli pour être inspecté et réverifié.

DÉFINITIONS ET PICTOGRAMMES

AVERTISSEMENT

danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer des blessures graves ou la mort.



ATTENTION

danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer des blessures mineures.



DANGER

danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, causera des blessures graves ou la mort.



ATTENTION

(utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité)
situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des dommages à l'équipement ou à son environnement.

Cherchant toujours à améliorer la qualité de ses produits, Degli se réserve le droit de modifier les spécifications de l'équipement décrit dans ce manuel. Les illustrations sont à titre indicatif seulement.

XI.	L'utilisation du harnais, du cordon d'assujettissement et des composants associés doit être effectuée dans des conditions sécuritaires conformément aux normes fédérales, provinciales et locales applicables.
XII.	Le harnais et le cordon d'assujettissement doivent être inspectés avant chaque utilisation. Assurez-vous qu'ils sont en bonne condition avant de vous y connecter. Référez-vous à la section 8 du présent livret pour les inspections. Ne jamais utiliser un équipement si des signes de dommages sont apparents. Vérifiez que le point d'ancrage de la corde d'assurance est en mesure de supporter le poids applicable selon les normes en vigueur.
XIII.	Une inspection soignée et régulière du harnais et du cordon d'assujettissement ainsi que du système d'arrêt de chute auquel il est associé fait partie des exigences en matière de sécurité. Gardez le harnais et le cordon d'assujettissement exempts de saleté.
XIV.	Déclinez toute responsabilité pour les conséquences qui pourraient survenir suite à une altération du harnais ou du cordon d'assujettissement ou à des modifications apportées à ceux-ci par une personne non autorisée par Degil. Degil décline toute responsabilité pour les conséquences d'une réparation effectuée par une personne non autorisée.
XV.	À l'exception des consignes d'entretien décrites dans le présent guide, l'entretien du matériel ainsi que ses réparations doivent être effectués exclusivement par les distributeurs autorisés (par écrit) par Degil ou par la compagnie Degil elle-même.
XVI.	Si le responsable de l'équipement juge que l'un des composants d'un système d'arrêt de chute ne doit plus être employé, faites en sorte qu'il ne soit plus possible de le réutiliser.
UTILISATION	

XVII.	Pour tout travail à effectuer comportant des arrêts de chute, étudiez et contrôlez les risques particuliers se rapportant à la nature des travaux.
XVIII.	Avant chaque utilisation, vérifiez que le harnais est correctement ajusté à l'utilisateur et que le cordon d'assujettissement est correctement attaché (<i>Figure 13</i> , page F-3) à l'anneau dorsal en D du harnais. Faites une vérification avec quelqu'un lors de l'attachement du cordon d'assujettissement à l'anneau dorsal en D du harnais; ceci assurera que l'utilisateur est bien attaché.
XIX.	Le harnais et le cordon d'assujettissement ne peuvent être utilisés que dans une application d'arrêt de chute d'une personne. Ils ne doivent pas servir à des applications de suspension.
XX.	Des cordons d'assujettissement sans absorbeur d'énergie doivent être intégrés dans un système de positionnement de travail ou de restriction seulement et ne devront jamais faire parti d'un système antichute. Veuillez vous référer aux dispositions législatives locales.
XXI.	Le poids total de l'utilisateur, de ses vêtements et de ses outils ne doit pas excéder 175 kg (385 lb).
XXII.	Un seul utilisateur par harnais ou cordon d'assujettissement.
XXIII.	Ne jamais pincer ou nouer un cordon absorbeur d'énergie.
XXIV.	Dégl n'assume aucune responsabilité pour les installations particulières comprenant un harnais ou cordon d'assujettissement en dehors des informations et descriptions autres que celles décrites dans ce manuel.

I. Il est de la responsabilité des travailleurs et de leur employeur de respecter strictement les avertissements ainsi que les instructions contenues dans ce guide. À défaut de se conformer rigoureusement à ces directives, la responsabilité d'un accident et ses conséquences leur sera imputée.

II. Il est indispensable pour l'efficacité de l'appareil et la sécurité des employés que ceux-ci lisent et comprennent parfaitement ce manuel d'instruction avant de se servir du harnais ou du cordon d'assujettissement et que toutes les directives contenues dans le présent guide soient observées intégralement.

III. Mettez le présent guide à la disposition des utilisateurs en tout temps afin d'être consulté facilement au besoin. Vous pouvez en obtenir d'autres exemplaires en vous adressant à Degil.

IV. N'utilisez jamais un harnais ou un cordon d'assujettissement si les étiquettes telles que décrites dans les *Figure 18*, page F15, sont difficiles à lire ou manquantes. Dans de tels cas, veuillez communiquer avec Degil pour vous fournir une étiquette ou un échange d'équipement (pour les instructions étampées) selon certaines conditions commerciales.

V. L'utilisation d'un système de protection antichute doit être confiée à une personne compétente qui connaît bien tous les règlements fédéraux, provinciaux et locaux concernant l'utilisation, l'entretien, la vérification et le contrôle qui s'appliquent au système.

VI. Tous les composants associés à l'utilisation du harnais ou du cordon d'assujettissement doivent être conformes aux règlements fédéraux, provinciaux ou locaux et doivent être compatibles avec l'un et l'autre et avec le harnais et le cordon d'assujettissement tel que mentionné dans le présent guide. Degil rejette toute responsabilité dans le cas d'accident causé par la non-conformité des composants non vendus ou non recommandés par Degil.

FORMATION ET QUALIFICATION

VII. Ne pas utiliser le harnais ou le cordon d'assujettissement sans avoir reçu de formation. Une chute pourrait causer des blessures graves ou la mort.

VIII. L'état de santé de l'utilisateur doit lui permettre de supporter le choc lors de l'activation du système d'arrêt de chute.

IX. Avant l'utilisation, un travailleur devrait être :

- a) mentalement et physiquement capable d'effectuer ce travail, particulièrement à un endroit élevé ou dans des espaces restreints;
- b) non soumis à l'emprise de la drogue ou de la boisson;
- c) compétent pour effectuer le travail requis;
- d) familiarisé avec le matériel et avec toutes les règles, exigences ou règlements de sécurité applicables;

e) **entraîné pour travailler en respectant les exigences indiquées ci-dessus.**

X. L'entraînement des travailleurs doit inclure l'entretien, l'inspection et le maintien du système. L'entraînement doit être effectué dans un endroit où il n'y pas de risque de chute. L'entraînement de l'utilisateur comprend aussi l'établissement de procédures de sauvetage, ces procédures doivent être établies par écrit sous l'autorité de la personne en charge de l'équipement, par une personne compétente ou par un consultant technique, conformément aux conditions de travail. Contactez Degil pour des renseignements sur la formation.

INFORMATIONS

PROTECTION ANTICHUTE

Table des matières

1.	Fonction et description	..F6
2.	Restrictions	..F6
3.	Exigences des composants du système	..F8
4.	Incorporation du harnais ou cordon d'assujettissement	..F10
	dans un système de protection antichute	..F10
5.	Marquage	..F16
6.	Entretien et entreposage	..F16
7.	Performance	..F16
8.	Inspection	..F16
9.	Renseignement concernant les garanties	..F19

⚠ LEER ESTA ADVERTENCIA PRIMERO

Es necesario, para su propia seguridad, que el usuario lea y comprenda íntegramente este manual antes de utilizar el dispositivo. Si no se asimila bien este manual, puede tener como consecuencia riesgo mortal. Si el usuario no comprende suficientemente el inglés, es necesario que tenga la información equivalente por parte de un especialista en seguridad o de su responsable superior.

⚠ FIRST READ THIS WARNING

It is imperative, for the safety and efficiency of operations, that this manual be read and fully understood by the worker before using any fall protection system. If this manual is not perfectly understood, it could result in serious injury or death. Users that do not understand French sufficiently must receive the equivalent information from a safety specialist or from their supervisor.

Le harnais ou le cordon d'assujettissement ne sont qu'un élément d'un système complet de protection antichute, on doit utiliser du matériel et des composants qui sont compatibles. La fabrication, la composition, le facteur d'allongement et la solidité des cordes d'assurance doivent être conformes aux règlements fédéraux, provinciaux ou locaux avant qu'elles puissent être incorporées dans un système personnel d'arrêt de chute, de positionnement ou de retenue. Il est indispensable pour la durée de vie de l'appareil, son efficacité et la sécurité des travailleurs, que ceux-ci comprennent parfaitement ce manuel d'instruction avant de se servir de tout système de protection antichute. Toutes les directives contenues dans le présent guide doivent être lues attentivement et observées intégralement. Toute modification, mauvais utilisation de ce produit ou tout manquement à suivre les instructions pourrait causer des blessures graves ou la mort. Si vous avez des inquiétudes ou des questions, veuillez vous adresser à votre distributeur ou à Degil.

DANS UN ENVIRONNEMENT OÙ DES RISQUES DE CHUTES EXISTENT, LA SÉCURITÉ EST UNE QUESTION DE VIE OU DE MORT POUR LES TRAVAILLEURS ET LES PERSONNES QUI LES ENTOURENT.

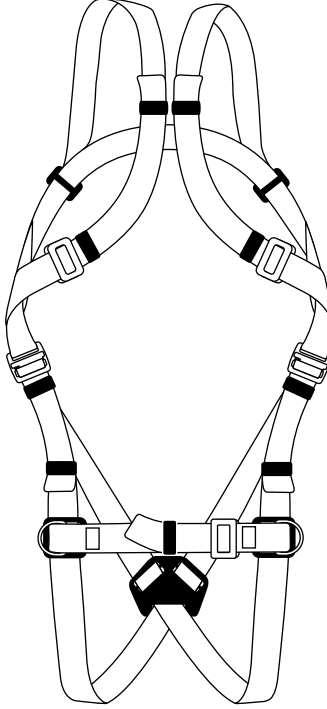
Ce manuel d'instruction a pour but de respecter les exigences quant aux *Directives du fabricant* tel qu'exigé par les normes ACGO et ANSI et doit être utilisé à l'intérieur d'un programme de formation des employés, tel qu'exigé par l'OSHA. Le présent livret n'est ni un guide de règlements ni un guide de formation générale en matière de systèmes de protection antichute, de positionnement ou de retenue. Vous devez consulter les directives fournies par les fabricants des articles compris dans votre système. Dans tous les cas où des calculs et des installations particulières sont nécessaires, le travailleur doit avoir reçu une formation professionnelle à cet effet, et obtenir les renseignements pertinents avant d'entreprendre les travaux.



DEGIT
A Delta Plus Group Company

200 Zenway Blvd, Unit 1
Vaughan (Ontario) L4H 0L6 CANADA
1 800 332-1810 | Fax: (800) 304-9629
delta-plus.ca | sales@delta-plus.ca

Rencontre et/ou excède les normes et les exigences définies par
CSA Z259.1, Z259.10, Z259.11 | ANSI Z359.1 | OSHA 1926



Protection antichute

Instructions d'emploi et d'entretien

